



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE  
ET DE LA JEUNESSE

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

3<sup>e</sup>

Italien

ATTENDUS DE FIN D'ANNÉE



## Attendus de fin d'année de 3<sup>e</sup>

« Les objectifs visés et les expériences suggérées valent pour la fin du cycle :

- Pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières.
- Pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières. »

BO spécial n° 11 du 26 novembre 2015

Pour tous les items présentés dans les tableaux, la maîtrise des niveaux inférieurs est nécessaire pour atteindre le niveau concerné.

### Compréhension de l'oral : écouter et comprendre

Comprendre des textes oraux de genres différents : message en continu sur un point d'intérêt personnel, grandes lignes d'un débat contradictoire, déroulement et intrigue d'un récit de fiction simple

#### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut suivre l'idée générale de textes oraux de genres différents sur un sujet familier (récits de fiction, documentaires, exposés), si le message est délivré clairement, dans un langage simple.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut comprendre les points principaux des bulletins d'information radiophoniques et de documents oraux simples, sur un sujet familier.</li> <li>• Il peut mettre en lien les informations et les hiérarchiser.</li> </ul>

#### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur les indices extralinguistiques visuels et sonores (image, musique, bruitages, etc.) pour comprendre un message oral.</li> <li>• S'appuyer sur la phonologie : mots accentués porteurs de sens, place de l'accent tonique etc. (<i>Sara/sarà ; ero/eroe ; papa/papà</i>, etc.).</li> <li>• Repérer certains indices spatio-temporels simples (<i>domani, ieri, prima, dopo, tra poco, da un'ora, un'ora fa</i>, etc.)</li> <li>• Repérer les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée et les mots transparents.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruire le sens à partir d'éléments significatifs (accents de phrase, accents de mots, ordre des mots, mots-clés).</li> <li>• S'appuyer sur les accents pour déterminer approximativement l'origine du locuteur.</li> <li>• Repérer les articulations logiques du discours (<i>innanzitutto, in primo luogo, in secondo luogo, per finire</i>, etc.).</li> <li>• Dédurre le sens des mots inconnus à partir du contexte.</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Après avoir visionné le début (0'31") de la bande annonce du film <i>L'Arminuta</i> (2021), l'élève relève les indices de différentes natures (visuels, sonores, textuels) lui permettant de comprendre la situation. Il identifie en priorité ceux qui lui donnent envie de voir le film.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Una macchina arriva davanti a una casa in campagna, lascia un'adolescente ben vestita da sola, l'uomo che guida parte in fretta.</i></li> <li>- <i>Una voce di uomo (fuori campo) parla alla ragazza: "i tuoi veri genitori", "ti vogliono bene", "ti aspettano". La ragazza parla di sua "madre", che "sta male", la sua voce è triste.</i></li> <li>- <i>C'è un contrasto tra la ragazza vestita bene e la famiglia che mangia. Poi, lei è al telefono, grida "perché non posso tornare a casa?"</i></li> <li>- <i>Alla fine, la ragazza sta male e vediamo il titolo: "L'Arminuta, tratto dal bestseller di Donatella Di Pietrantonio, vincitore del Premio Campiello".</i></li> <li>- <i>C'è un mistero; vogliamo sapere perché la ragazza è arrivata in questa famiglia e perché non può tornare a casa sua.</i></li> </ul> </li> <li>• Après visionnage d'un extrait du documentaire "<i>Ennio</i>" (2021) de Giuseppe Tornatore consacré à Ennio Morricone, l'élève identifie la thématique et choisit un titre parmi plusieurs propositions.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Ennio Morricone, compositore per caso.</i></li> <li>- <i>Il film, il regista e il flauto di pan.</i></li> <li>- <i>Ennio Morricone, grande compositore di musica classica.</i></li> <li>- <i>Ennio Morricone, il musicista – sperimentatore.</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Après avoir visionné la totalité (1'30) de la bande annonce du film <i>L'Arminuta</i> (2021), l'élève relève les indices de différentes natures (visuels, sonores, textuels) lui permettant de comprendre la situation, de lier l'action et les sentiments des personnages et de cerner l'intérêt du document.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Si vede che la ragazza cambia vita, arrivata in un ambiente molto povero. Capiamo dalla sua conversazione con un adolescente della famiglia che lei ha "13 anni"; dice con una voce triste, ma con un tono convinto, che sta "qui" perché sua "madre sta male". La vediamo urlare al telefono, con un tono disperato: "Ma perché non posso tornare a casa? Che vi ho fatto?"</i></li> <li>- <i>C'è un mistero, lei è come lo spettatore, non capisce la situazione. Nell'ultima scena della prima parte del trailer, la vediamo che sviene mentre sta lavando una vasca da bagno molto sporca e il titolo del film appare: "L'Arminuta, tratto dal bestseller di Donatella Di Pietrantonio, vincitore del Premio Campiello". "L'Arminuta": il titolo è il nome della ragazza (con la A maiuscola all'inizio)?</i></li> <li>- <i>Fine del trailer: la ragazza interagisce con una bambina più piccola, membro della famiglia in cui è arrivata: "che fai?"/"sto scrivendo un racconto"; "di che parla?"/"di una come me". L'interesse della bambina si vede quando a scuola, lei va nell'aula della ragazza e dice "sono venuta a controllare se mia sorella sta bona, lei è della città", con un accento dialettale, forse del Sud. La parola "sorella" e la frase "domani andiamo al mare", dà un indizio sulla loro relazione. "Ma che ti credi? Che ti riprendeva?", frase che la bambina urla alla "sorella", aggiunge ancora più mistero.</i></li> <li>- <i>Una canzone accompagna la fine del trailer, la frase del ritornello "Domani è un altro giorno, si vedrà", insiste sull'idea di futuro incerto (ma anche di speranza?).</i></li> </ul> </li> </ul>

	<p>- <i>Tutto il trailer funziona benissimo perché dà molta voglia di sapere chi sia questa famiglia, e di capire cosa sia successo a questa ragazza.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Après visionnage d'un extrait/de plusieurs extraits du documentaire "Ennio" (2021) de Giuseppe Tornatore consacré à Ennio Morricone, l'élève identifie les différents genres musicaux du compositeur, son point de vue sur les musiques de film, le rôle qu'il a joué dans le monde du cinéma et dans celui de la musique de film.</li> </ul> <p>- <i>Ennio Morricone (intervistato nel documentario) dice: "Non ho pensato mai che la musica fosse il mio destino, quando ho fatto il primo film era il '61, ho detto: nel 1970 smetto di fare il cinema! All'inizio pensavo che la musica per il cinema era un'umiliazione. Scrivendo, io volevo la rivincita... vincere su questa colpevolezza."</i></p>
--	--

## Suivre une conversation d'une certaine longueur sur un sujet familier ou d'actualité

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut suivre l'idée générale d'une conversation sur un sujet familier, si le message est délivré lentement et clairement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut généralement suivre les points principaux d'une longue discussion se déroulant en sa présence, à condition que la langue soit standard et clairement articulée.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer les mots répétés pour identifier le thème principal de la conversation.</li> <li>• S'appuyer sur les pronoms interrogatifs : (<i>Che cosa?, Dove?, Quando?, Chi/con chi?, Come?, Perché?, etc.</i>), utilisés par le journaliste pour anticiper le type d'informations qui va suivre.</li> <li>• S'appuyer sur l'alternance de questions-réponses et sur l'alternance des interlocuteurs pour identifier la structure de la conversation.</li> <li>• S'aider des interjections (<i>ah certo, sì, ma no, già, beh, etc.</i>), des nuances de voix pour identifier la tonalité de la conversation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'aider de l'intonation, des hésitations pour identifier le point de vue des interlocuteurs.</li> <li>• S'appuyer sur les modaux pour comprendre les points de vue.</li> <li>• S'appuyer sur l'intonation des interrogations pour en déduire la portée de la question (question rhétorique, question appelant une réponse, question susceptible de provoquer une réaction, etc.).</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de l'écoute d'une interview effectuée à l'occasion de la « Journée de la Terre », l'élève repère quelques éléments concernant une initiative à vocation écologique :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Giornalista: Per la giornata mondiale della Terra, eccoci qui oggi, 22 aprile, con Marcella Belluno, un'imprenditrice di Firenze.</i></li> <li>- <i>Imprenditrice: Salve! Buongiorno a tutti!</i></li> <li>- <i>G.: Può parlarci dell'iniziativa "Pianta un albero"?</i></li> <li>- <i>I.: Certo! Allora, piantare un albero a distanza con la nostra piattaforma è semplicissimo! Basta andare sul sito, scegliere l'albero che uno preferisce e con un click è fatto!</i></li> <li>- <i>G.: Quali sono gli alberi preferiti sulla piattaforma?</i></li> <li>- <i>I.: Gli alberi più amati dagli italiani sono il cacao e il caffè.</i></li> <li>- <i>G.: E quanti sono gli alberi piantati attualmente in Italia attraverso il vostro sito?</i></li> <li>- <i>I.: Sono un po' più di 37.400.</i></li> <li>- <i>G.: Ah sì? È una bella cifra!</i></li> </ul> </li> <li>• À partir d'un court extrait de <i>Sanremo giovani</i>, l'élève identifie le thème de l'émission pour dire ensuite s'il voudrait la regarder.               <p><i>Sanremo giovani è una trasmissione televisiva.</i></p> <p><i>È un concorso per mostrare il proprio talento nel canto.</i></p> <p><i>Mi piace molto questo tipo di trasmissione perché adoro la musica, mi piace cantare e ballare.</i></p> <p><i>Tutti i concorrenti sono bravissimi!</i></p> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À l'occasion de la « Journée mondiale de la Terre » et dans le cadre d'une conférence, l'élève assiste à l'interview de la présidente de l'ASviS (<i>Alleanza italiana per lo sviluppo sostenibile</i>).               <p>Il repère quelques éléments concernant plusieurs actions envisagées pour préserver l'environnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Giornalista: Il 22 aprile tutto il mondo celebra l'Earth day, la Giornata mondiale della Terra. La più grande manifestazione ambientale del pianeta. Tutti i cittadini del mondo si uniscono per celebrare la terra e migliorare il pianeta. Siamo qui in compagnia della presidente dell'ASviS, l'alleanza italiana per lo sviluppo sostenibile.</i></li> <li>- <i>Presidente ASviS: Buonasera e grazie dell'invito!</i></li> <li>- <i>Giornalista: Grazie a Lei di essere qui! Presidente, mi dica, in che modo il mondo della cultura si è impegnato in diverse azioni per ridurre l'impatto ambientale?</i></li> <li>- <i>Pr.: Ci sono sicuramente dei progressi, alcuni musicisti e cantanti si stanno impegnando a ridurre le emissioni durante i concerti e gli spostamenti; anche molti produttori di cinema hanno adottato misure per ridurre i consumi energetici durante le riprese.</i></li> <li>- <i>G.: E in altri campi, quali sono stati i progressi?</i></li> <li>- <i>Pr.: Mah, forse un po' nel campo della moda dato che si usano sempre più tessuti di recupero e tinture naturali.</i></li> <li>- <i>G.: Ma, secondo Lei, anche il semplice consumatore potrebbe far cambiare le cose?</i></li> <li>- <i>Pr. - Sì certo, può avere un ruolo attivo per spingere le imprese a pratiche realmente sostenibili, per questo bisogna rendere il consumatore cosciente.</i></li> <li>- <i>G.: Cosciente di cosa?</i></li> </ul> </li> </ul>

- Pr.: *Di cosa mangia, di cosa compra! Anche con la pratica dell'acquisto si può aiutare a cambiare il mondo.*

- À partir d'une séquence de l'émission *Sanremo giovani*, l'élève identifie les particularités de chaque participant (lors de sa présentation et de sa prestation) pour choisir son favori ou établir son propre classement.

#### SCRIPT

- Condutrice: *Fra i concorrenti che sono arrivati in finale, ecco qua in ordine di apparizione, Federica, Silvia e Isam! Pronti a incoronare il futuro vincitore? Cominciamo? Dai Federica!*

- Federica: *Salve, come sono emozionata! Mi chiamano tutti Fede, sono una delle più giovani, ho solo tredici anni e sono una fan sfegatata di Nina Zilli, l'unica cantante in giuria! Spero che andrà tutto liscio perché ho scelto di cantare una sua canzone "Sola".*

#### [ESIBIZIONE]

- Nina Zilli: *Mi hai commossa davvero!, anche se a tratti c'era qualche nota stonata, ma proprio una stecca no! Vedremo il risultato finale.*

- Condutrice: *Passiamo alla prossima concorrente, prego Silvia!*

- Silvia: *Eccomi! Silvia Morante, vengo da Martina Franca, un paese in provincia di Taranto. Canto da quando ero piccola e ho studiato al Conservatorio; otto anni di vere torture. Ma n'è valsa la pena? Sta a voi dirlo, giudici!. Quando parlo mi dicono che ho una voce molto strana.*

- Uno dei giudici: *Sì, sembri Topo Gigio!*

- Silvia: *Ah, Ah, bella questa! Ma quando canto le arie d'opera mi trasformo in un vero e proprio usignolo. Vi faccio ascoltare.*

#### [ESIBIZIONE]

- Un altro giudice: *Già, è vero, avevi ragione tu, quando hai cantato mi è venuta la pelle d'oca. Che talento!*

- La condutrice: *E per finire, facciamo un bell'applauso a Isam, il terzo concorrente di questa finale!*

- *Isam: Ciao a tutti, mi chiamo Isam, sono italiano di origine marocchina. Faccio beat-box da parecchi anni perché fin da bambino mi divertivo un sacco a fare rumori con la bocca e da un po' riesco a riprodurli per creare suoni e ritmi eccezionali.*

*[ESIBIZIONE]*

- *La conduttrice: Ma com'è che fai? Sei pazzesco! Vorrei tanto farlo anch'io!*
- *Un giudice: Ti sento già in odore di vittoria!*
- *Conduttrice: Ora è venuto il momento di votare da casa per il vostro preferito, avete 5 minuti, intanto mandiamo la pubblicità, mi raccomando a fra poco...*

**TRAVAIL DE L'ELEVE**

- *Fra i concorrenti Federica è una delle più giovani, ha solo tredici anni ed è una fan di Nina Zilli che fa parte della giuria. Ha cantato una sua canzone: " Sola".*
- *Silvia canta da quando era piccola e ha studiato al Conservatorio. Viene da Martina Franca, un paese in provincia di Taranto. Quando parla ha una voce molto strana; sembra un topo ma quando canta musica classica ha una voce sublime.*
- *Isam è italiano di origine marocchina. Fa beat-box da parecchi anni. Con la bocca riesce a produrre suoni e ritmi eccezionali. Vorrei tanto farlo anch'io!*
- *Votando da casa, io ho scelto il numero 3, Isam: è proprio il mio preferito, di sicuro sarà il futuro campione perché è il più bravo, quello più originale con questa sua passione dei rumori che ha avuto fin da piccolo!*

**Mettre en lien des supports variés en vue de construire du sens, interpréter, problématiser**

**Ce que sait faire l'élève**

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut isoler des informations issues de supports différents pour comprendre de manière globale un sujet familier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut mettre en lien les informations issues de supports différents pour comparer les points de vue ou opinions sur un sujet familier.</li> </ul>

## Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens.</li> <li>• S'appuyer sur les répétitions de mots pour comprendre la thématique commune aux différents supports.</li> <li>• Relever les mots porteurs de sens pour déterminer la thématique commune aux différents supports.</li> <li>• Identifier les catégories grammaticales (type adjectifs) par leur place dans le groupe nominal ou la phrase (par exemple : identification de l'adjectif épithète dans le groupe nominal, du superlatif etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur des indices culturels pour interpréter et problématiser.</li> <li>• S'appuyer sur les synonymes et les antonymes pour identifier les points de vue différents.</li> <li>• Relever les énoncés emphatiques ou accentués pour comprendre les différentes opinions.</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève écoute un bulletin météorologique et associe les informations principales à une image représentant la tenue vestimentaire adaptée à la météo du jour. <i>Ascoltate le previsioni del tempo e scegliete i vestiti che Chiara deve mettere in valigia.</i> <i>"Domani, pioggia e maltempo su Roma e dintorni.</i> <i>Temperature minime 15, massime 20".</i></li> <li>• L'élève visionne deux extraits du film opposant la "vie d'avant" (séquence "Mi racconti qualche cosa?") et la nouvelle vie de L'Arminuta. En s'inspirant des éléments recueillis, il réalise une affiche pour une soirée du ciné-club ayant pour thématique l'adolescence.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève écoute un bulletin météorologique et comprend le temps qu'il va faire en Sicile dans les prochains jours. <i>"Non c'è pace per l'Italia. In queste ore un uragano di categoria 1 (un Mediane) sta impattando sulla Sicilia provocando piogge torrenziali! Nel corso del weekend una forte perturbazione colpirà praticamente tutte le regioni. Antonio Sanò, direttore e fondatore del sito <a href="http://www.ilmeteo.it">www.ilmeteo.it</a> avvisa che la giornata di venerdì sarà da piena emergenza per la Sicilia dove sono attese precipitazioni molto abbondanti che potranno provocare alluvioni lampo soprattutto nelle province di Ragusa, Siracusa, Catania, Enna e Messina".</i></li> <li>• Puis l'élève lit l'article scientifique <i>Mediane: "Cosa ci aspetta con il cambiamento climatico?"</i>. Il est invité à faire le lien entre les nouveaux risques naturels identifiés en Sicile et le réchauffement climatique.</li> <li>• L'élève visionne des extraits du film <i>L'Arminuta</i>. Il écoute ensuite une brève interview du réalisateur et des acteurs pour rédiger une brève critique de ce type. <i>L'Arminuta è la storia di una ragazza di 13 anni costretta a tornare nella sua famiglia</i></li> </ul>



*di origine da un giorno all'altro perché c'è un problema con la sua madre adottiva. La suspense è molto forte: vogliamo capire perché la famiglia adottiva non si può più prendere cura di lei (sequenza "Dov'è mia madre?") e come evolverà la situazione, fino alla scoperta finale. Per citare il regista, Giuseppe Bonito, per lui era "molto importante fare un film di donne sulle donne"; sull'importanza del tema della maternità" insistono anche le due attrici che interpretano le due madri, "due madri rotte per motivi diversi", come le definiscono. Vi consigliamo davvero questo film!*

## Compréhension de l'écrit : lire et comprendre

### Comprendre des textes écrits de genres différents

#### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut comprendre une lettre personnelle, un courriel ou une publication sur les réseaux sociaux simples, dans lesquels il est question de sujets familiers.</li> <li>• Il peut comprendre les points principaux de textes courts qui traitent de sujets quotidiens (magazines).</li> <li>• Il peut suivre le récit d'un album jeunesse, ou d'une histoire simple accompagnée d'images.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut comprendre des lettres personnelles, des courriels et des publications simples sur les réseaux sociaux, qui relatent de façon assez détaillée des événements et des expériences.</li> <li>• Il peut comprendre des récits, romans simples et bandes dessinées si le scénario est clair et linéaire.</li> </ul>

#### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer les informations-clés en s'appuyant sur les mots porteurs de sens (noms propres, noms communs, verbes et adjectifs afférents aux champs lexicaux de la thématique centrale du texte).</li> <li>• Repérer des quantifieurs simples (<i>troppo, poco, molto, tanto, ogni</i>, etc.).</li> <li>• Repérer du vocabulaire simple lié à la description physique et morale d'un personnage (<i>robusto, snello, muscoloso, coraggioso, estroverso, introverso, ingenuo</i>, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer les éléments modalisateurs (négation, modaux, adverbes) et les connecteurs (de cause, d'opposition, de conséquence, de contraste, etc.) : <i>non, nessuno, niente, vorrei, si potrebbe, dovremmo, precisamente, perché, perciò, anzi, rispetto a</i>, etc.</li> <li>• Repérer des quantifieurs exprimant des nuances (<i>quasi, più o meno, per niente</i>, etc.).</li> <li>• Repérer une gamme variée de vocabulaire relevant de la description physique ou</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur les indices paratextuels pour identifier la nature du document, s'appuyer sur les caractéristiques connues d'un type de texte.</li> <li>• S'appuyer sur les indices extralinguistiques (illustrations...).</li> </ul>	<p>morale et permettant l'approche détaillée d'un personnage (<i>senile, anziano, quarantenne, slanciato, gobbo, turchio, affidabile, etc.</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur les indices paratextuels pour formuler des hypothèses sur le contenu d'un document (<i>data, titolo, immagine, fonte, etc.</i>).</li> </ul>
--	---

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève lit, identifie et comprend les informations-clés du courriel d'un jeune italien candidat à un stage professionnel. <i>"Egregio direttore, Sono un alunno della scuola Giovanni Pascoli di Milano, frequento il terzo anno del liceo linguistico. Le scrivo per sottoporre alla Sua attenzione la mia candidatura per il tirocinio presso la Sua azienda. Ho 16 anni e abito nel quartiere Precotto. Voglio diventare un web designer e mi piacciono molto le lingue e il disegno"</i>.</li> <li>• L'élève lit sur internet un texte informatif consacré au patrimoine naturel et culturel italien. Il en extrait les informations essentielles afin de préparer un dépliant touristique publicitaire. <i>Il parco acrobatico su fune si trova a Genova Coronata, in Liguria. Il nostro parco avventura comprende un percorso di un chilometro, ricco di prove pensate per offrire a tutti nuove occasioni di divertimento. È raggiungibile da Genova aeroporto in pochi minuti. Il prezzo è di 20 euro a persona.</i></li> <li>• L'élève identifie certaines caractéristiques physiques et morales des personnages principaux d'un conte traditionnel afin de les représenter visuellement. <i>C'era una volta una regina di bell'aspetto, alta e snella; aveva un marito, ma era senza figli; era sempre cordiale e anche molto coraggiosa... Cammina cammina un giorno incontrò un'ingenua vecchietta che stava andando al mercato .</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève lit le courriel d'un élève postulant à un stage professionnel. Il est invité à cerner les atouts de cette candidature. <i>"Egregio direttore, Sono un alunno della scuola Giovanni Pascoli di Milano, frequento il terzo anno del liceo linguistico. Le scrivo perché vorrei sottoporre la mia candidatura per un tirocinio al posto di web designer presso la Sua azienda. Ho già avuto una breve esperienza nel mondo della pubblicità. Sono un ragazzo creativo e appassionato dal disegno. Sono affidabile e motivato. In futuro vorrei lavorare come web designer per delle grandi marche. Ho uno scooter e non avrei nessuna difficoltà per raggiungere i vostri uffici che si trovano non lontano da casa mia"</i>.</li> <li>• L'élève lit sur internet et comprend dans le détail un texte informatif consacré au patrimoine naturel et culturel italien. Il classe et hiérarchise les éléments repérés afin de préparer un dépliant touristique publicitaire. <i>Il parco acrobatico su fune si trova a Genova Coronata, in Liguria. Il nostro parco avventura comprende diverse attività tra cui: un percorso di un chilometro ricco di prove pensate per darvi progressivamente sempre nuove occasioni di divertimento e un percorso educativo dedicato alle energie alternative. Inoltre, all'interno del parco si può trovare una zona riservata alle famiglie con i più piccoli. Infine, il parco è raggiungibile con vari mezzi di trasporto, tra cui la linea AMT 62</i></li> </ul>

	<p><i>con capolinea a 20 metri dall'entrata e l'ingresso non è caro, solo 20 euro a persona.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève appréhende la complexité d'un personnage ou d'une situation narrative afin d'imaginer comment le personnage va agir et évoluer dans la suite du récit.</li> </ul> <p><i>C'era una volta una regina allegra e astuta, ma per sfortuna gobba e tirchia, che non poteva avere figli...</i></p> <p><i>La regina pensò tra sé e sé: perché non posso fare figli come il melo fa le mele? Successe che un giorno a questa regina nacque una mela. Vedendola...</i></p>
--	--

## Identifier la trame narrative d'un récit clairement structuré

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut comprendre suffisamment pour lire des histoires et des bandes dessinées courtes, mettant en scène des situations concrètes et familières et rédigées dans un langage très quotidien.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut suivre l'intrigue de récits, romans simples et bandes dessinées si le scénario est clair et linéaire et à condition de pouvoir utiliser un dictionnaire.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer certains indices spatio-temporels simples (temps des verbes, adverbes, etc.). Par exemple, s'appuyer sur les suffixes verbaux pour identifier le temps de l'action (<i>chiamare, chiamo, chiamavo</i>, etc.).</li> <li>• Repérer les noms propres, les pronoms associés et les expressions synonymes pour désigner un même personnage (<i>Marco, lui, il ragazzo</i>, etc.).</li> <li>• Repérer les connecteurs simples de juxtaposition, de coordination ou d'opposition (<i>E, ma, però</i>, etc.).</li> <li>• Repérer le champ lexical des objets et des faits du quotidien. Repérer certains verbes d'action (<i>mangiare, andare, studiare, svegliarsi, lavarsi</i>, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer des indices spatio-temporels (tra, fra, in fondo, di fronte, davanti, etc.).</li> <li>• Repérer les adjectifs et pronoms possessifs, le génitif, pour comprendre la relation entre les personnages (<i>il mio, i nostri, la sua, le loro, di lui</i>, etc.).</li> <li>• Repérer les verbes d'action, les aspects de l'action, les valeurs des temps du passé pour distinguer les actions principales des actions secondaires, les effets de rupture dans le récit. (<i>passavo quando ha iniziato a piovere</i>, etc.).</li> <li>• Repérer les phrases complexes à plusieurs propositions (les relatives, les subordinées) : <i>Il ragazzo la cui madre lavora al teatro è venuto in ufficio perché aveva bisogno di un aiuto.</i></li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève repère les informations essentielles (personnages, espace-temps, action principale) dans un récit. <i>Un giorno una regina stava andando al mercato e ha incontrato una strana vecchietta che parlava con il suo cane[...]</i></li> <li>• L'élève lit une suite de bulles extraites d'une courte bande dessinée dont il identifie les éléments clés. Il appréhende ainsi la structuration d'un récit. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Come ti chiami?</i></li> <li>- <i>Non lo so.</i></li> <li>- <i>Voglio diventare un supereroe come te.</i></li> <li>- <i>Non ricorda niente.</i></li> </ul> <p style="text-align: right;"><i>Leo Ortolani, Rat-man, n° 91, 2012.</i></p> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre de la découverte d'un auteur, l'élève repère les différentes étapes d'un récit (la situation de départ, les péripéties, le dénouement). Il sait les positionner sur un axe temporel. <i>Quel mattino lo svegliò il silenzio. Marcovaldo si tirò su dal letto col senso di qualcosa di strano nell'aria [...]. Aperse la finestra e la città non c'era più, era stata sostituita da un foglio bianco [...]. "La neve!" gridò Marcovaldo alla moglie [...]. Andò al lavoro a piedi; i tram erano tutti fermi per la neve. Per strada, aprendosi lui stesso la sua pista, si sentì libero come non s'era mai sentito.</i> <p style="text-align: right;"><i>Italo Calvino, Marcovaldo ovvero le stagioni in città, 1963</i></p></li> <li>• L'élève identifie la progression du récit dans une planche de bande dessinée. Il suit grâce aux éléments textuels des bulles l'évolution des personnages. Il appréhende la tonalité du récit, qu'il rapproche éventuellement des techniques et effets graphiques adoptés, ainsi que des choix de mise en page (couleurs, plans, etc.). <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>No, ascolta!</i></li> <li>- <i>Ascoltami tu, piuttosto... Non fare il furbo con me! Che cosa volete tu e Corto? Dove ti trovi?</i></li> <li>- <i>Attento Bepi... Quello non scherza!</i></li> </ul> <p style="text-align: right;"><i>Ugo Pratt, Corto Maltese - Favola di Venezia, 1977</i></p> </li> </ul>

## Trouver des informations dans un texte abordant une thématique connue

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut comprendre les points principaux de textes courts qui traitent de sujets quotidiens.</li> <li>• Il peut identifier l'information pertinente dans la plupart des écrits simples décrivant des faits.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut comprendre des textes qui relatent de façon assez détaillée des événements et des expériences.</li> <li>• Il peut localiser une information dans un texte long et peut réunir des informations provenant de différentes parties d'un texte ou de textes différents.</li> </ul>

## Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur les chiffres, les noms propres, les illustrations, les titres qui facilitent la compréhension.</li> <li>• Reconnaître certains éléments du champ lexical de la thématique traitée.</li> <li>• S'appuyer sur les mots transparents.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer les temps des verbes pour en tirer des informations.</li> <li>• Reconnaître des éléments du champ lexical de la thématique traitée et inférer le sens de ce qui est inconnu à partir de ce qui est compris.</li> <li>• S'appuyer sur la composition des mots et la dérivation pour en déduire leur sens (<i>lontano, allontanarsi, bello, imbellire</i> etc.).</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève repère l'information principale dans un article de presse court et simple portant par exemple sur la présentation d'une profession. <i>La professione di ingegnere informatico negli ultimi tempi è molto ricercata in Italia. Infatti questa professione permette ai giovani di trovare lavoro senza molte difficoltà. Si possono frequentare molte università, come il Politecnico di Milano o quello di Torino. A Roma...</i></li> <li>• À partir d'une interview présentée en désordre, l'élève est invité à rétablir la cohérence entre questions et réponses correspondantes. Afin de préparer une mise en situation, il travaille au préalable sur le questionnement qu'il intégrera dans une production programmée dans l'optique de la préparation du stage de troisième. <i>Lei come si chiama?</i> <i>Sono puntuale e rigoroso.</i> <i>Perché vuole diventare un ingegnere?</i> <i>Sono appassionato di nuove tecnologie.</i> <i>Quali sono le Sue qualità?</i> <i>Mi chiamo Marco Rossi.</i></li> <li>• L'élève est invité à repérer des informations précises dans des écrits simples liés à la description d'activités de la vie quotidienne ancrées culturellement dans l'aire de la langue étudiée (notices d'utilisation, programmes de concert, règles de jeux de société etc.). Avant de</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève lit le témoignage d'un professionnel expérimenté. Il est invité à distinguer ce qui relève de son parcours, de ses réalisations ou de ses projets à venir. <i>Sono un ingegnere informatico, che è professione molto gettonata in Italia, e lavoro per l'Agenzia spaziale italiana di Torino da cinque anni. Dopo una laurea breve al politecnico di Torino, mi sono laureato in ingegneria informatica con 110/110 e lode. La mia tesi specialistica portava su come...</i> <i>In futuro mi piacerebbe fare un'esperienza lavorativa all'estero.</i></li> <li>• L'élève est invité à repérer des éléments précis définissant la passion pour l'écriture dans un extrait de roman de Natalia Ginzburg. <i>Quando scrivo delle storie sono come uno che è in patria, sulle strade che conosce dall'infanzia e fra le mura e gli alberi che sono suoi. Il mio mestiere è scrivere delle storie, cose inventate o cose che ricordo della mia vita ma comunque storie, cose dove non c'entra la cultura ma soltanto la memoria e la fantasia.</i> <i>Questo è il mio mestiere, e io lo farò fino alla morte. Sono molto contenta di questo mestiere e non lo cambierei per niente al mondo.</i> <i>Natalia Ginzburg, Le piccole virtù, 1984.</i></li> <li>• On invite d'abord l'élève à lire dans son intégralité un article de longueur raisonnable</li> </ul>

jouer, on l'invite par exemple à appréhender les règles d'un jeu.

*Regolamento: nel gioco della scopa si deve arrivare a undici punti in totale, calcolando la somma dei punti di ogni mano. Se più giocatori superano gli undici punti, vince chi ha il punteggio più alto. Si può giocare da due a tre giocatori oppure in squadre da due o da tre coppie. Si gioca in senso orario. Ci sono 40 carte con valore da uno a dieci.*

consacré à une préoccupation environnementale. On lui propose ensuite la lecture d'extraits plus courts décrivant des actions et des solutions possibles mises en œuvre en Italie. Il établit enfin les liens entre les problèmes identifiés et les solutions correspondantes.

*Gli obiettivi fissati per lo sviluppo sostenibile hanno una validità globale, riguardano e coinvolgono tutti i Paesi e le componenti della società, dalle imprese private al settore pubblico, dalla società civile agli operatori dell'informazione e cultura. Nutrinformbattery è la proposta italiana di etichettatura fronte-pacco per l'armonizzazione delle etichette alimentari prevista dalla strategia farmtofork.*

## Traiter les informations, les mettre en relation pour poser un questionnement

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut sélectionner dans un texte les informations pertinentes en lien avec un questionnement donné et les classer par catégories.</li> <li>• Il peut repérer des éléments significatifs permettant de comprendre le sens général du texte, sans en comprendre nécessairement le détail.</li> <li>• Il peut prélever des informations dans un texte pour réaliser une tâche simple.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut sélectionner dans un texte les informations pertinentes en lien avec un questionnement donné et les hiérarchiser.</li> <li>• Il peut repérer des éléments significatifs explicites et implicites permettant de reconstruire le sens général du texte et la situation d'énonciation.</li> <li>• Il peut reconnaître dans un texte la stratégie suivie pour la présentation d'un problème, sans en comprendre nécessairement le détail, et sélectionner les informations pertinentes en lien avec un questionnement donné.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer certains marqueurs spatio-temporels (<i>domani, dopo, poi, fra, da</i>, etc.).</li> <li>• Repérer quelques connecteurs montrant une énumération (<i>e, da una parte, dall'altra</i>, etc.), une opposition simple (<i>ma, però</i>, etc.).</li> <li>• Distinguer verbes d'état et verbes d'action (<i>diventare, stare, fare, partire, arrivare</i>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repérer les connecteurs montrant l'opposition et le contraste (<i>tuttavia, al contrario, mentre</i>, etc.).</li> <li>• Identifier les verbes et tournures qui expriment l'opinion, la subjectivité.</li> <li>• Identifier des nuances dans les champs lexicaux en lien avec la thématique traitée et reconnaître quelques différences simples dans les registres de langue.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riconoscere i campi lessicali in relazione con la tematica trattata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riconoscere i tipi di discorso (discorso indiretto, discorso diretto) per identificare i punti di vista.</li> </ul>
--	--

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans une courte biographie, l'élève relève les informations relatives à un personnage historique.</li> <li>• Il les classe en différentes catégories (aspect physique/traites de caractère, actions/sentiments, etc.). <i>Giuseppe Maria Garibaldi, nato a Nizza il 4 luglio del 1807 e morto a Caprera il 2 giugno 1882, era un generale, patriota, condottiero, scrittore, marinaio e politico italiano. È stato un personaggio importante del Risorgimento italiano.</i></li> <li>• L'élève lit un court texte et choisit le bon titre parmi plusieurs propositions. <i>Gli italiani sempre più tifosi "da divano" e sempre meno "da stadio". A riferirlo è un'inchiesta doxa, che ha sondato le abitudini degli appassionati di calcio, lo sport più amato nel paese, seguito da Formula 1.</i> - I tifosi italiani - Formula 1, lo sport preferito degli italiani - Gli italiani sempre più presenti negli stadi.</li> <li>• Dans un article d'opinion, l'élève est invité à distinguer les avantages et les inconvénients énoncés. <i>Nel mio paese, a Sud di Reggio-Calabria, si vive al ritmo delle stagioni: d'estate si resta fuori fino all'ultimo raggio di sole, e d'inverno già alle dieci di sera non c'è più nessuno in giro.</i> <i>In paese la sera non ci sono concerti-evento come nelle grandi città.</i> <i>Nelle grandi città come Torino, Milano o Napoli i rapporti tra la gente sono forse più freddi, invece nei piccoli paesi tutti si conoscono.</i></li> <li>• L'élève regroupe les termes du champ lexical dominant pour comprendre le thème général d'un poème de G. Rodari.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En prenant appui sur les acquis de la séquence, l'élève distingue dans un extrait de roman ou dans un long article consacré à un personnage historique ce qui relève de faits réels, de la légende ou du mythe. <i>Il 1860 fu anche l'anno della vera gloria per Garibaldi, della definitiva trasfigurazione ad eroe nazionale per la cosiddetta "impresa dei 1000". Secondo la storia ufficiale Giuseppe Garibaldi, solo a capo di un manipolo di un migliaio di volontari armati alla meno peggio, riuscì addirittura a conquistare il Regno delle Due Sicilie (regno di 700 anni che vantava un esercito di centomila uomini e la seconda marina del continente!), per consegnarlo a Vittorio Emanuele II di Savoia. Tutto ciò sembrerebbe incredibilmente inverosimile se non fosse scritto in tutti i libri di storia.</i></li> <li>• Dans un article d'opinion, l'élève identifie et confronte les différents points de vue. <i>Le polemiche e i commenti</i> <i>Quando c'è di mezzo Ferragni, tuttavia, non mancano le polemiche. Infatti, il profilo Instagram del museo ha dato risalto alla sua presenza celebrandola come la nuova Venere, "un mito con milioni di followers, una sorta di divinità contemporanea nell'era dei social".</i> <i>Ed è proprio da questo post [...] che è scaturita la polemica. A mio parere, la moltitudine di commenti trova la sintesi nelle parole di una docente di storia dell'arte di Milano, Elisabetta Casotti.</i> <i>Davvero gli Uffizi hanno bisogno della Ferragni per promuovere l'arte? [...] Il mito della Ferragni paragonato al mito antico? Ma sappiamo cosa è il mito antico? Sappiamo che il mito è insegnamento e cosa incarna la Venere di Botticelli? [...] Questo modo di pubblicizzare di certo strizza l'occhio alle nuove generazioni ma</i></li> </ul>

Ci sono cose da fare ogni giorno:  
lavarsi, studiare, giocare,  
preparare la tavola a mezzogiorno.

Ci sono cose da fare di notte:  
chiudere gli occhi, dormire,  
avere sogni da sognare,  
orecchie da non sentire.

Ci sono cose da non fare mai,  
né di giorno né di notte,  
né per mare né per terra: per esempio la  
guerra.

Gianni RODARI, *Promemoria, Raccolta di  
poesie sulla Pace*, Oca Blu, 2003.

non le rende consapevoli. [...] Ancora più  
duro il commento dello storico dell'arte  
Tomaso Montanari che giudica il post  
culturalmente miserabile e indegno di una  
istituzione culturale pubblica.

[www.diariodellarte.it](http://www.diariodellarte.it)

- Dans le poème La maggiolata de G. Carducci, l'élève identifie différents champs lexicaux (risveglio di elementi positivi o negativi nella natura/risveglio di elementi positivi o negativi nell'uomo) et les met en lien pour établir une comparaison.

*Maggio risveglia i nidi,  
maggio risveglia i cuori;  
porta le ortiche e i fiori,  
i serpi e l'usignol.*

*Schiamazzano i fanciulli  
in terra, e in ciel li augelli:  
le donne han nei capelli  
rose, negli occhi il sol.*

*Tra colli prati e monti  
di fior tutto è una trama:  
canta germoglia ed ama  
l'acqua la terra il ciel.*

*E a me germoglia in cuore  
di spine un bel boschetto;  
tre vipere ho nel petto  
e un gufo entro il cervel.*

Giosuè Carducci, *Rime nuove*, 1906

- À la lecture d'un texte court comportant des passages soulignés, l'élève est invité à déduire un ou plusieurs éléments implicites.

*Decido di non studiare mai più e di comprarmi un Nokia 3210, con sei cover una diversa dall'altra, naturalmente. Se non hai esattamente questo modello di cellulare, sei un perfetto cretino [...] come dicono gli altri. Gli altri che riescono a dirla, quella parola lì. E devi avere anche un bel set di cover. Cioè copertine di ricambio per il cellu. Il perché non lo so. So che si fa così e basta, e se non hai le cover di ricambio, sei di nuovo un cretino. [...] Non so, ce ne sono di tigrate, metallizzate, o tutte blu con sopra disegnati degli spaventevoli fulmini gialli tipo film dell'orrore.*



## Mettre en lien des supports variés en vue de construire du sens, interpréter, problématiser

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"><li>• Il peut prélever dans quelques textes préalablement étudiés des informations pertinentes relatives à un questionnement clair.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il peut établir des liens entre différents supports écrits avec une problématique préalablement identifiée.</li></ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"><li>• Repérer des champs lexicaux similaires dans différents textes.</li><li>• Repérer les dates de publication des différents supports pour identifier l'évolution de la problématique (en lister les étapes).</li><li>• S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens.</li><li>• S'appuyer sur le visuel d'un article (photographies, taille de la police, ponctuation etc.) pour déterminer la nature des articles qui constituent le dossier de presse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Repérer dans des textes différents la présence de champs lexicaux similaires ou différents et en déduire l'apport de chaque texte à la problématique.</li><li>• Repérer les différentes dates (de publication ou dans les supports) pour mettre en évidence la distance temporelle dans le traitement du sujet.</li><li>• Mobiliser des références culturelles pour mettre en lien et interpréter des éléments présents dans les différents supports.</li><li>• S'appuyer sur les synonymes et les antonymes pour identifier les points de vue différents.</li></ul>

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'élève sélectionne au sein d'un corpus étudié le texte simple qui illustrera le mieux l'axe de réflexion retenu, par exemple à propos du système scolaire italien.</li><li>• L'élève identifie l'idée principale de chaque support d'un dossier pour renseigner une synthèse (tableau, liste, etc.) sur un thème donné, par exemple les fêtes de fin d'année.</li><li>• L'élève découvre et lit, sur le site d'une école italienne, plusieurs documents courts qui lui permettront ensuite de choisir les activités périscolaires ou de loisir auxquels il souhaiterait participer en priorité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'élève choisit au sein d'un corpus de documents inconnus celui qui est susceptible d'illustrer au mieux la problématique retenue, par exemple au sujet de la représentation du printemps dans l'art italien.</li><li>• Lors d'un temps d'entraînement au débat citoyen, l'élève découvre plusieurs documents (oraux et écrits) en lien avec la thématique du <i>street art</i> en Italie. A partir d'une idée force relevée dans chaque document, il construit une carte mentale problématisée autour d'un argumentaire.</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre de l'échange avec un collège de Cagliari, les élèves doivent sélectionner au sein d'un corpus la présentation de plusieurs lieux de culture (<i>i bastioni Saint Remy e Santa Croce, le Torri medievali dell'Elefante e di San Pancrazio, la Cattedrale di Santa Maria, il Palazzo Regio</i>). Ils réalisent une brochure en respectant une contrainte : déconstruire un cliché en montrant que Cagliari n'est pas qu'une ville balnéaire.</li> </ul>
--	--

## Expression orale en continu (parler en continu)

### Repères phonologiques

#### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut s'exprimer brièvement, mais de manière suffisamment claire pour être compris malgré un net accent étranger. L'interlocuteur devra parfois faire répéter et coopérer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut s'exprimer de manière clairement intelligible, même si un accent étranger ou régional est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation peuvent survenir.</li> </ul>

#### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre le ton, en travaillant sur l'intonation et le rythme (prosodie de la phrase : interrogative, exclamative/tons et accents (<i>parole tronche, piane et sdrucchiole</i>)).</li> <li>• Mobiliser à bon escient les connaissances phonologiques <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <i>ciao, gelato, piazza, zucchero, zero, azzurro, voglio</i> ;</li> <li>◦ les consonnes géminées dites doppie de <i>babbo, macchina, freddo, mamma, etc.</i> ;</li> <li>◦ restituer fidèlement les séquences voyelle+n comme dans <i>contento, arancione, etc.</i>.</li> </ul> </li> <li>• Accompagner d'un geste, d'un mouvement du corps la lecture ou la mise en scène d'un texte bref (lecture, récitation, jeu théâtral).</li> <li>• Passer par les hésitations et les faux démarrages propres à l'oral.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recourir de façon systématique à un schéma intonatif approprié pour exprimer un sentiment (polysémie de <i>magari, certo!, perfetto!</i>).</li> <li>• Mobiliser à bon escient les connaissances phonologiques en prêtant une attention particulière aux mots contenant des sons proches (<i>scena/cena, gli/li, etc.</i>); percevoir et respecter de façon systématique le degré d'aperture des voyelles « e » et « o ».</li> <li>• Faire preuve de spontanéité dans le discours et pour cela accepter la prise de risque.</li> <li>• S'auto corriger ou intégrer une correction proposée.</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'entraîner à varier les schémas intonatifs.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Perché parlano così tanto?</i></li> <li>- <i>Parlano per farsi sentire!</i></li> </ul> </li> <li>• Soigner la prononciation de phonèmes ciblés.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Oggi voglio mangiare un gelato al cioccolato con la mamma.</i></li> </ul> </li> <li>• Mettre en voix une poésie.               <p><i>Piove da un'ora soltanto / Ma il bambino pensa che già / Piova da tanto, da tanto / Sopra la grande città. // Piove sui tetti e sui muri / Piove sul lungo viale / Piove sugli alberi oscuri / Con ritmo triste e uguale.</i></p> <p style="text-align: right;">Ada Negri, Poesie.</p> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'entraîner à varier les schémas intonatifs.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Vai in Italia per le vacanze? Magari!</i> (souhait, désir).</li> <li>- <i>Magari verrà anche lui con me</i> (hypothèse).</li> </ul> </li> <li>• Soigner la prononciation de phonèmes ciblés.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Questa scena rappresenta una cena tra amici e li vediamo mentre il cameriere arriva e loro gli ordinano la pizza.</i></li> </ul> </li> </ul>

## Présenter, décrire : événements, activités passées

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut, en prenant appui sur une simple énumération de points :               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ relater succinctement un événement ;</li> <li>◦ décrire quelque chose ou quelqu'un ;</li> <li>◦ parler d'un fait culturel étudié en classe, au besoin en se reprenant.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut transmettre des informations factuelles explicites dans des domaines familiers, et les reformuler au besoin.</li> <li>• Il peut décrire un événement en énonçant quelques détails ciblés.</li> <li>• Il peut faire, sur un sujet familier, un exposé non complexe et préparé, qui soit assez clair pour être suivi sans difficulté la plupart du temps.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nommer, caractériser, dénombrer des personnes, des objets, des lieux :               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux familiers bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (l'école, la famille, etc.) ;</li> <li>◦ accorder les adjectifs en genre et en nombre ;</li> <li>◦ employer à bon escient les adjectifs démonstratifs et possessifs ;</li> <li>◦ avoir recours aux cardinaux, ordinaux.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nommer, caractériser, dénombrer de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux :               <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus en lien avec les thématiques étudiées (la vie associative et culturelle, le sport, le monde professionnel, etc.) ;</li> <li>◦ la relative.</li> </ul> </li> <li>• Situer dans l'espace les personnes, les objets :</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Situer dans l'espace les personnes, les objets (<i>a destra, a sinistra, in fondo, davanti, dietro, sopra, sotto, etc.</i>).</li> <li>• Situer dans le temps : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser quelques marqueurs temporels (<i>oggi, ieri, all'epoca, etc.</i>);</li> <li>○ opérer des choix entre les temps du passé : imparfait ; passé-composé ;</li> <li>○ exprimer les dates.</li> </ul> </li> <li>• Organiser de manière linéaire un propos adressé : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ employer quelques connecteurs logiques (<i>prima, poi, infine/alla fine, etc.</i>).</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser une large gamme de marqueurs spatiaux (<i>in primo piano, sullo sfondo, etc.</i>) ;</li> <li>○ maîtriser les régimes prépositionnels.</li> <li>• Situer dans le temps : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser une large gamme de marqueurs temporels (<i>a quell'epoca, prima, l'altro ieri, una settimana fa, etc.</i>) ;</li> <li>○ maîtriser les conjugaisons des temps du passé des verbes réguliers et des irréguliers courants : imparfait et passé-composé et passé simple ; pour le passé simple les formes les plus courantes (1<sup>re</sup> personne du singulier et 3<sup>es</sup> personnes du singulier et du pluriel) ;</li> <li>○ exprimer les dates et les siècles.</li> </ul> </li> <li>• Organiser et structurer un propos adressé : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ employer une large gamme de connecteurs logiques (<i>tuttavia, nonostante, malgrado, mentre, etc.</i>) ;</li> <li>○ exprimer une opposition (<i>al contrario, invece, anche se, etc.</i>) ;</li> <li>○ souligner, mettre en relief (<i>per quanto riguarda, quanto a, etc.</i>).</li> </ul> </li> </ul>
---	--

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève décrit un tableau dans le but de réaliser un audio-guide. <i>Il quadro "Il vecchio e il bambino" del Ghirlandaio, del 1490, rappresenta un uomo anziano che guarda con tenerezza un bambino. Il bambino, probabilmente, è suo nipote.</i></li> <li>• L'élève relate un événement historique. <i>Durante la fase storica d'emigrazione, 23 milioni di italiani hanno lasciato l'Italia per emigrare negli Stati Uniti, in Brasile, in Argentina, in Australia.</i></li> <li>• L'élève restitue à l'intention de sa classe un fait culturel abordé lors de la séance précédente. <i>Il film "Bangla" parla dell'integrazione culturale in Italia della G2, cioè degli italiani di seconda generazione.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève décrit un tableau dans le but de réaliser un audio-guide. <i>Domenico Ghirlandaio è un pittore del Rinascimento che ha dipinto "Il Vecchio e il bambino" nel Cinquecento. Il quadro si trova al Louvre nella sezione dedicata al Rinascimento italiano, e raffigura una scena familiare. L'uomo anziano ha un nasone deformato da una malattia, mentre il bambino ha un volto levigato e angelico.</i></li> <li>• L'élève relate un événement historique. <i>Il flusso migratorio degli italiani è durato quasi un secolo. Tra la fine del 1800 e l'inizio del 1900, gli italiani lasciarono le loro case per trovare una vita migliore in altri continenti. Gli emigranti però portavano in valigia la loro cultura. Oggi, invece, l'Italia è un paese di accoglienza per molti stranieri di vari paesi.</i></li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève restitue à l'intention de sa classe le fait culturel abordé lors de la séance précédente. <i>Penso che il film intitolato "Bangla", sia molto interessante per affrontare il tema della doppia identità culturale, linguistica e sociale. Il film è stato realizzato dal regista G2 Phaim Bhuiyam, bengalese nato in Italia.</i></li> </ul>
--	--

## Se raconter : origine, famille, voyages, imaginaire, projets, expériences personnelles

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut s'exprimer brièvement et de manière suffisamment claire sur un sujet relatif à sa vie quotidienne, en prenant appui sur ses actions et ses projets.</li> <li>• Il peut raconter une histoire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut raconter son histoire ou une expérience personnelle, de façon globalement structurée.</li> <li>• Il peut exposer un projet personnel ou collectif en structurant simplement son propos.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exprimer l'appartenance et l'origine : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ maîtriser le présent de l'indicatif, les temps du passé, le futur à la première et/ou à la troisième personne ;</li> <li>◦ se présenter (<i>mi chiamo, ho quindici anni, abito a, mi piace, etc.</i>) ;</li> <li>◦ manipuler les nombres, les possessifs ;</li> <li>◦ avoir recours aux verbes pronominaux ;</li> <li>◦ accorder en genre et en nombre.</li> </ul> </li> <li>• Donner des informations sur des activités quotidiennes, des habitudes : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ exprimer la fréquence, le découpage temporel (<i>alle due, ogni giorno, etc.</i>) ;</li> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (les activités quotidiennes, les habitudes, etc.).</li> </ul> </li> <li>• Se projeter et/ou exprimer une volonté : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ s'exprimer au futur et/ou au conditionnel au moyen de formules lexicalisées (<i>sarà perché ti ama, vorrei un gelato al limone, etc.</i>) ;</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire brièvement le récit d'une expérience : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ maîtriser les temps du passé, dont les formes irrégulières les plus courantes ;</li> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus en lien avec les thématiques étudiées (le monde de l'entreprise, le voyage, les rencontres, etc.).</li> </ul> </li> <li>• Exposer et expliciter un projet individuel ou collectif (personnel, scolaire, associatif, professionnel, etc.) : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ employer une large gamme de connecteurs logiques (<i>tuttavia, nonostante, etc.</i>) ;</li> <li>◦ exprimer une motivation ou un souhait (<i>Vorrei che fosse possibile</i>) ;</li> <li>◦ recourir à la subordination pour expliciter (<i>siccome, perciò, etc.</i>) ;</li> <li>◦ souligner, mettre en relief (<i>riguardo a, a proposito di, etc.</i>) ;</li> <li>◦ utiliser la voix passive ;</li> <li>◦ maîtriser les formes impersonnelles.</li> </ul> </li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ mobiliser les marqueurs temporels (stamattina, la settimana scorsa, l'anno prossimo, etc.) ;</li> <li>○ mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (le voyage, les professions, etc.).</li> <li>● Raconter une histoire : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ mettre en voix un conte découvert en classe.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Raconter une histoire : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus pour convoquer l'imaginaire, le fantastique (le conte, les légendes, les mythes, etc.) ;</li> <li>○ adopter une intonation expressive adéquate pour raconter une histoire.</li> </ul> </li> </ul>
--	---

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les élèves sont invités à raconter leur journée et leurs habitudes aux correspondants italiens. <p><i>Di solito, durante la settimana, mi sveglio presto, mi alzo e faccio una buona colazione per essere in forma a scuola. Alle 12:30 pranzo in mensa e spesso leggo un manga prima delle lezioni del pomeriggio. Ma durante il fine settimana, mi sveglio molto più tardi e quindi pranzo direttamente.</i></p> </li> <li>● À l'occasion d'une activité de médiation inter-groupes, les élèves doivent présenter à leurs camarades leurs projets de vacances ou raconter une expérience de voyage récente. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>La settimana prossima andrò a Venezia. Voglio vedere la Piazza San Marco perché è una piazza bellissima. Infatti ci sono i portici con i bar più belli e più famosi della città.</i></li> <li>- <i>Ho intenzione di tornare a visitare Lecce. Sarà perché amo questa città?</i></li> <li>- <i>Siamo andati in Sardegna nel mese di maggio così abbiamo incontrato i nostri corrispondenti. Abbiamo fatto una marcia per la pace dalla montagna al mare. Durante la settimana, un gruppo ha partecipato a laboratori di ceramica e un altro ha realizzato piatti tipici locali. La prof ha detto che in Sardegna si mangia benissimo; è vero!</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dans le cadre d'un projet européen mené en collaboration avec l'enseignant de musique, les élèves sont invités à raconter une rencontre (réelle, imaginaire) avec leur chanteur italien préféré. <p><i>Durante uno scambio con un liceo musicale di Senigallia, abbiamo potuto incontrare Fabri Fibra, pseudonimo di Fabrizio Tarducci. È un rapper italiano molto apprezzato dai giovani che ha esordito con l'hip hop negli anni novanta, facendo parte del gruppo Uomini di mare. "Caos" è il titolo dell'ultimo album in cui tratta dei suoi generi musicali, dell'Italia ma anche di temi più intimi. È stata un'esperienza davvero entusiasmante!</i></p> </li> <li>● À l'occasion d'un projet interdisciplinaire conduit en SVT et en italien, les élèves ont assisté à une conférence virtuelle. Ils ont pu interagir avec le conférencier. <p><i>In occasione di un partenariato interdisciplinare, abbiamo incontrato il presidente di un'associazione impegnata nel campo dello sviluppo sostenibile. Tramite quest' associazione si può adottare un albero. L'associazione si chiama "Olivami" e si trova nel Salento, in Puglia. In effetti, tra gennaio e maggio 2022, sono stati piantati più di 700 alberi di ulivo. Tuttavia, è importante precisare che c'è ancora tanto lavoro da fare a proposito dell'ambiente.</i></p> </li> <li>● Lors de l'élaboration d'un projet final les élèves ont réécrit, mis en voix et diffusé via web radio, une fable d'Italo Calvino.</li> </ul>

	<p>Oggi vi raccontiamo una fiaba di Italo Calvino: <i>Rosmarina</i>.</p> <p>« C'erano una volta un re e una regina che non avevano figli. Un bel giorno, passeggiando nell'orto, la regina vide una pianta di rosmarino, circondata da tante piantine figlie.»</p>
--	--

Exprimer, expliciter, justifier son opinion personnelle sur une œuvre, un fait de société, etc. ; comparer

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut expliciter brièvement en quoi une chose lui plaît ou lui déplaît.</li> <li>• Il peut exprimer des préférences en s'appuyant sur des comparaisons, de façon simple et directe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut donner des raisons simples pour justifier un point de vue sur un sujet familier.</li> <li>• Il peut exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu ou à un fait culturel découvert en classe ou en dehors.</li> <li>• Il peut expliquer pourquoi il éprouve certains sentiments.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exprimer son opinion : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ utiliser les expressions d'opinion sans nécessairement mobiliser le subjonctif (<i>secondo me, per me, etc.</i>) ;</li> <li>◦ exprimer ses goûts (<i>Mi piace, mi piacciono</i>) ;</li> <li>◦ mobiliser le champ lexical des qualités et défauts.</li> </ul> </li> <li>• Comparer et exprimer des préférences : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (le sport, la culture, la gastronomie, etc.) ;</li> <li>◦ établir des comparaisons simples (<i>più di ..., meno di ... ; tanto ... quanto ..., è la stessa cosa, come, etc.</i>) ;</li> <li>◦ mobiliser quelques superlatifs absolus et appréhender la valeur expressive de quelques suffixes (<i>bellissimo, malissimo, benone, etc.</i>) ;</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exprimer et justifier son opinion : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ utiliser les expressions d'opinion nécessitant l'emploi du subjonctif. (<i>penso che, credo che, etc.</i>) ;</li> <li>◦ mobiliser les connecteurs pour nuancer l'expression des sentiments (<i>invece, anche se, certo che, è vero che, è chiaro che, inoltre, in più, emploi du gérondif à valeur causale</i>) ;</li> <li>◦ exprimer un point de vue nécessitant l'emploi du conditionnel (<i>direi che</i>).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer de façon nuancée des sentiments variés : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.) ;</li> <li>◦ compenser par un terme proche ou des périphrases un déficit d'expression ;</li> </ul> </li> </ul>

○ esprimere una contraddizione simple (*ma, invece, da una parte ... dall'altra ...*, etc.).

- s'appropriare le superlatif relatif et utiliser quelques diminutifs très courants (-etto, -ino, etc.);
- établir des comparaisons avec complétive (*rispetto a, è lo stesso, è la stessa cosa, più/meno di/che*);
- rendre l'intonation expressive afin de traduire oralement la surprise, le dégoût, l'enthousiasme, l'emphase.

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre d'un travail sur les migrations, l'élève rend compte de la chanson <i>Cigarettes</i> de Simone Cristicchi. Il exprime son point de vue sur celle-ci. <i>La canzone "Cigarettes" di Simone Cristicchi parla dei pregiudizi contro i migranti. Secondo me, è un buon modo di fare realizzare la violenza delle idee razziste. Mi piace questa canzone perché permette di combattere il razzismo e la musica del ritornello è piacevolissima.</i></li> <li>• Après une visite virtuelle du Musée des Offices, vous présentez à la classe votre tableau préféré. <i>Sono proprio contento di presentarvi il mio quadro preferito, "Ritratto di fanciullo con disegno" di Caroto. Questo dipinto mi piace: l'ho scelto perché è originale ... Secondo me, è più bello perché ...</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre d'un travail sur les migrations, l'élève rend compte de la chanson <i>Cigarettes</i> de Simone Cristicchi. Il exprime son point de vue sur celle-ci. <i>La canzone "Cigarettes" di Simone Cristicchi parla dei pregiudizi contro i migranti. Quando ascoltiamo il testo, pensiamo a un discorso razzista sui migranti di oggi. Invece è molto sorprendente perché alla fine della canzone, il cantante spiega che si tratta in realtà di una relazione del Congresso americano del 1913, che parla degli emigrati italiani negli Stati Uniti all'inizio del ventesimo secolo. Da una parte, denuncia come sono stati trattati gli italiani e dall'altra denuncia come sono trattati i migranti oggi. Mi sembra che questa canzone sia un modo abilissimo di combattere il razzismo. In effetti, dimostra quanto sia difficile farsi accettare in un nuovo paese e come i pregiudizi possono nascere. In più, mi piacciono il ritmo e l'intonazione. Che bello cantare il ritornello tutti insieme!</i></li> <li>• Dans le cadre du projet <i>Galleria dei ritratti</i>, l'élève présente et compare deux tableaux italiens portant sur la même thématique. <i>Vorrei presentarvi due ritratti italiani che mettono in scena un bambino. Quello che mi piace di più è ... perché ... Da una parte è più ..., dall'altra è ... . Nel primo quadro il bambino guarda suo nonno mentre il fanciullo del secondo quadro ci guarda sorridendo. Il primo ragazzo è più giovane del secondo ed è</i></li> </ul>



*anche più bello. Infatti, anche se il fanciullo di Caroto ci sorride, trovo che questo ragazzino faccia un po' paura mentre il bambino di Ghirlandaio sembra dolcissimo.*

## Formuler des hypothèses sur un contenu, un événement ou une expérience future, ou des intentions

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut exprimer des hypothèses courtes et isolées en prenant appui sur des formulations simples.</li> <li>• Il peut parler d'une expérience à venir en prenant appui sur des références personnelles et/ou culturelles liées au programme.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut formuler et reformuler des hypothèses en les justifiant simplement.</li> <li>• Il peut exposer un projet personnel ou collectif en structurant simplement son propos.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formuler des hypothèses : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser les marqueurs simples de l'hypothèse : (<i>forse, chissà se, eventualmente, probabilmente, etc.</i>) ;</li> <li>◦ utiliser les marqueurs de l'expression personnelle (<i>secondo me, devo dire che, a mio avviso, etc.</i>).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer des intentions : <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Penso di fare, ho l'intenzione di, voglio parlarvi di, penso di, etc.</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formuler des hypothèses : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ employer les tournures hypothétiques au présent et au futur ;</li> <li>◦ utiliser quelques subordonnées hypothétiques de façon lexicalisée (<i>come se fosse, come se ci fosse, come se avesse</i>) ;</li> <li>◦ exprimer de manière nuancée son opinion (<i>a mio parere/a parer mio, mi sembra che sia, penso che sia, etc.</i>).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer des intentions : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ utiliser des verbes de souhait au conditionnel, éventuellement suivis de quelques subjonctifs imparfaits lexicalisés (<i>vorrei fare, potrei proporre, vorrei dire che, mi piacerebbe che fosse, vorrei che avesse, etc.</i>).</li> </ul> </li> </ul>

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer à la webradio du collègue en présentant un reportage sur la ville de Venise, le problème de l'<i>acqua alta</i> et les solutions envisagées. <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Voglio parlarvi della città di Venezia. Forse sapete che Venezia è costruita sull'acqua</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer à la webradio du collègue en présentant un reportage sur la ville de Venise, le problème de l'<i>acqua alta</i> et les solutions envisagées. <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Vorrei parlarvi della città di Venezia. Sapete bene tutti che Venezia è</i></li> </ul> </li> </ul>

*in una laguna. Oggi incontra un grande problema che si chiama "l'acqua alta". Rischia di sparire sotto l'acqua. Chissà se questa bellissima città si salverà? Secondo me è possibile fare qualcosa. Devo dire che non sarà facile!*

- Lors d'un échange avec un collègue italien, les élèves enregistrent un projet qu'ils vont transmettre à leurs correspondants.

*Vogliamo partecipare a un progetto di salvaguardia dell'ambiente. Abbiamo l'intenzione di proporre cinque soluzioni per ridurre l'inquinamento. Ecco la prima...*

*minacciata dall'acqua alta perché è costruita interamente sull'acqua in una laguna. Se non si farà qualcosa al più presto, Venezia scomparirà. Penso che sia possibile intervenire nonostante tutte le difficoltà.*

- Lors d'un échange avec un collègue italien, les élèves enregistrent un projet qu'ils vont transmettre à leurs correspondants.

*Vorremmo partecipare a un progetto di salvaguardia dell'ambiente e proporre cinque soluzioni per ridurre la quantità di rifiuti nella nostra scuola. Ci piacerebbe che fosse possibile cambiare le cose. Per esempio la terza soluzione...*

## Expression orale en interaction (réagir et dialoguer)

### Échanger des informations

#### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut poser des questions, répondre à des questions et échanger de manière simple des idées et des renseignements sur des sujets connus dans des situations familières prévisibles.</li> <li>• Il peut interagir dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide le cas échéant.</li> </ul> <p>La communication s'effectue avec une aisance raisonnable, malgré quelques faux démarrages et répétitions.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut aborder avec une certaine assurance une conversation en langue standard clairement articulée, sur un sujet familier.</li> <li>• Il peut faire face à la plupart des situations d'interaction familières mais imprévues, susceptibles de se produire, par exemple, au cours d'un voyage.</li> </ul> <p>La communication s'appuie sur une gamme étendue de langue simple, bien qu'il soit parfois nécessaire de faire répéter certains éléments et même si l'élève peut parfois être difficile à suivre dans la formulation de sa pensée.</p>

#### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poser une large gamme de questions simples : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ pronoms interrogatifs (<i>quando, come, da quando, chi, che cosa, quale, che, etc.</i>) ;</li> <li>◦ adjectifs interrogatifs (<i>quanto, quanta, quanti, quante, quale, che, etc.</i>).</li> </ul> </li> <li>• Donner des consignes, des ordres simples :</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poser des questions précises : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ fréquence (<i>quante volte?</i>) ;</li> <li>◦ degré (<i>in quale misura?</i>) ;</li> <li>◦ mesures (<i>fino a dove? fino a quando?, Quanto?</i>) ;</li> <li>◦ questions directes et indirectes (<i>Hai capito se ?, Che stai facendo?, Non so se</i>).</li> </ul> </li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ impératifs (<i>Prendi il mio foglio!, Vieni vicino a me!</i>);</li> <li>○ autres injonctions sous forme de questions (<i>Posso ricopiare il tuo testo?</i>), de locutions et blocs lexicalisés (<i>Sta' zitto!, Silenzio, per favore!, Scusi!, Senta!</i>).</li> <li>● Mobiliser l'expression simple de l'autorisation, de la permission de l'interdiction, des contraintes : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ réemployer des blocs lexicalisés : <i>Parliamo piano!, Ma, dai!, No, è vietato, non possiamo!, Ascoltate! Facciamo così, etc.</i>).</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Donner des consignes, des ordres simples de manière souple et adaptée. (<i>Chiediamo informazioni per trovare la strada!, Mettiamoci in gruppi di quattro! Dammi una mano!, Mi dia un biglietto per favore!</i>).</li> <li>● Mobiliser l'expression étendue de l'autorisation, de la permission de l'interdiction, des contraintes. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>È possibile lavorare tutti insieme?</i></li> <li>- <i>Non fare così, eh!</i></li> <li>- <i>Io ho capito che si devono usare solo scarpe da ginnastica. E tu?</i></li> <li>- <i>È senso vietato/proibito! Non si può andare da questa parte.</i></li> </ul> </li> <li>● Mobiliser la forme impersonnelle : (<i>Non si può!, Non si dice!, Non è giusto parlare così!, etc.</i>)</li> </ul>
--	--

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dans le cadre d'une visio avec leurs correspondants, les élèves échangent et se posent des questions. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>E tu, da quanto tempo studi l'italiano?</i></li> <li>- <i>Da due anni a scuola ma lo parlo anche a casa.</i></li> <li>- <i>Che cosa preferisci della cucina francese?</i></li> <li>- <i>Mi piacciono tantissimo i dolci.</i></li> <li>- <i>Che sport pratici? Che genere di musica preferisci?</i></li> <li>- <i>Preferisco il tennis e mi piace il rap, però ascolto molti tipi di musica e pratico anche altri sport.</i></li> <li>- <i>Quando venite a trovarci?</i></li> <li>- <i>Forse durante le vacanze di primavera.</i></li> <li>- <i>Puoi ripetere per favore? Non ho capito!</i></li> <li>- <i>Sì, certo, volentieri</i></li> <li>- <i>Parla più forte per favore non ti sento!</i></li> <li>- <i>Sì, certo, ripeto, non c'è problema.</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dans le cadre d'une visio avec les correspondants, les élèves échangent et se posent des questions. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Quante volte alla settimana vai agli allenamenti di calcio?</i></li> <li>- <i>Ci vado la sera del martedì e il mercoledì pomeriggio, anche se vorrei allenarmi più spesso.</i></li> <li>- <i>Per quanto tempo avete previsto di venire in Francia?</i></li> <li>- <i>Più o meno dieci giorni, magari quindici.</i></li> <li>- <i>Non so se hai già visitato la tour Eiffel, se vuoi ci andremo insieme!</i></li> <li>- <i>Con gran piacere. E poi ci porti a Montmartre?</i></li> <li>- <i>Sì, perché no? E potrei anche portarvi a fare una gita al parco Asterix.</i></li> <li>- <i>Potresti ripetere per favore? Non ho capito.</i></li> <li>- <i>Va bene sto ripetendo. Ma sta' attento! Te l'ho già dette due volte.</i></li> </ul> </li> </ul>

## Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut réagir à des situations familières en exprimant de manière simple des réactions, émotions ou sentiments tels que la satisfaction, la surprise, le mécontentement, l'empathie, l'impatience, le dégoût.</li> <li>• Il peut marquer son adhésion ou son désaccord avec les réactions d'autrui.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut exprimer une gamme étendue de sentiments variés à l'aide de termes précis.</li> <li>• Il peut moduler l'intensité de l'expression d'un sentiment.</li> <li>• Il peut réagir avec nuance à l'expression d'une large gamme de sentiments, même s'il/elle peut encore avoir de la difficulté à mobiliser les moyens linguistiques spontanément au cours d'une conversation.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mobiliser l'expression des sentiments, des émotions en lien avec la thématique traitée : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ groupes verbaux, adjectifs (<i>Come stai? Mi sento..., Cosa succede? Cosa è successo?</i>), interjections en situation (<i>Cosa? Che peccato! Che bello!</i>);</li> <li>◦ mobiliser des formules lexicalisées ou ritualisées (<i>Davvero? Buon divertimento! Uffa non ho voglia!</i>);</li> <li>◦ exprimer ses goûts (<i>che buono!, Mi piace di più, ottimo!</i>).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer son accord ou son désaccord : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ expression simple de l'avis (<i>secondo me, per me, devo dire che</i>);</li> <li>◦ négation (<i>non sono d'accordo</i>).</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exprimer des sentiments et émotions : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus pour réagir spontanément ;</li> <li>◦ Modalisateurs (<i>Che strano! Magnifico! Eccome! Purtroppo</i>) ;</li> <li>◦ champs lexicaux des sentiments et émotions suffisamment larges et disponibles pour réagir spontanément ;</li> <li>◦ approfondissement des champs lexicaux A2 : surprise (<i>Davvero? Ma è Incredibile! Non ci posso credere! Ma dai!</i>) ; emphase (<i>Pazzesco! Ma cosa dici?! Quanto mi piace...!</i>) ;</li> </ul> </li> <li>• Exprimer son accord ou son désaccord avec nuance (<i>Non esattamente, non proprio, non direi proprio, piuttosto</i>).</li> </ul>

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève échange avec un camarade sur ce qu'il éprouve en écoutant une chanson découverte en classe. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Mi sento triste quando ascolto questa canzone, e non mi piace per niente.</i></li> <li>- <i>Davvero? Che peccato! A me invece piace tantissimo! La trovo molto magnifica, posso ascoltarla per ore.</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève échange avec un camarade sur ce qu'il éprouve en écoutant une chanson. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Ti vorrei far ascoltare una canzone che trovo commovente!</i></li> <li>- <i>Davvero? Ti piace questa canzone? Io la trovo noiosa.</i></li> <li>- <i>Ma che cosa dici? Non ci posso credere!</i></li> <li>- <i>Non è proprio il genere di musica che ascolto...Piuttosto, ascolta questo gruppo,</i></li> </ul> </li> </ul>

- *Io non ho voglia e non sono d'accordo con te, secondo me è una canzone deprimente.*

*Sono i Måneskin, io li adoro! Ti consiglio di ascoltarli e poi mi dirai cosa ne pensi.*

## Clarifier ou faire clarifier un point

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut répéter une phrase simple afin d'en vérifier ou de s'assurer de sa compréhension.</li> <li>• Il peut reformuler en partie les propos de l'interlocuteur pour confirmer une compréhension mutuelle.</li> <li>• Il peut demander à une personne d'explicitier de manière plus précise ou plus claire ce qu'elle vient de dire.</li> <li>• Il peut clarifier sur demande des informations simples et familières en donnant quelques informations complémentaires comme l'heure, la date, un lieu, des détails sur une personne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut reformuler en partie les propos de l'interlocuteur pour confirmer une compréhension mutuelle et faciliter le développement des idées en cours.</li> <li>• Il peut clarifier ou expliquer une information, un point de vue, les termes d'une décision à prendre, etc, en recourant spontanément à des stratégies telles que donner un exemple, fournir des informations détaillées complémentaires, utiliser des synonymes ou antonymes, reformuler des parties de son énoncé.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquer simplement qu'on a compris ou pas.</li> <li>• Demander des précisions sur une information simple.</li> <li>• Répéter en modulant l'accentuation de phrase pour vérifier la compréhension. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Domani vado a Parigi.</i></li> <li>- <i>Vai a Parigi domani?</i></li> </ul> </li> <li>• Passer de manière simple d'une classe de mots à une autre (transposition) pour reformuler. Adjectif/(GN)/verbe (<i>interessante/interessarsi; l'impegno/impegnarsi</i>).</li> <li>• Explicitier ou faire explicitier en des termes simples, en utilisant: <ul style="list-style-type: none"> <li>o des facilitateurs du discours (<i>cioè, infatti</i>) ;</li> <li>o des compléments circonstanciels de lieu, de temps, de manière ;</li> <li>o des antonymes simples (<i>freddo/ caldo</i>) ;</li> <li>o des GN élargis ou des adjectifs épithètes ;</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Répéter ou reformuler en modulant son expression pour vérifier la compréhension <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Domani vado a Perugia.</i></li> <li>- <i>Davvero? Ma perché vai a Perugia?</i></li> </ul> </li> <li>• Passer de manière fine d'une classe de mots à une autre (transposition) pour reformuler. (<i>Fare un regalo/offrire</i>).</li> <li>• Explicitier ou faire explicitier en des termes variés en utilisant des : <ul style="list-style-type: none"> <li>o antonymes (<i>calmo/nervoso</i>) ;</li> <li>o synonymes ou termes proches : (<i>entusiasmo, gioia, allegria</i>).</li> </ul> </li> </ul>

- o des adverbes simples (*molto, poco, troppo, spesso, etc.*).

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la classe, les élèves demandent des précisions.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Scusi professoressa, dove dobbiamo incollare il foglio ?</i></li> <li>- <i>Fate dei gruppi di quattro persone.</i></li> <li>- <i>Di quattro persone?</i></li> <li>- <i>È interessante, cioè mi interessa molto questo argomento perché l'abbiamo già studiato l'anno scorso.</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la classe, les élèves demandent des précisions.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Fate dei gruppi di quattro persone.</i></li> <li>- <i>Perché facciamo dei gruppi di quattro persone? Non possiamo fare un gruppo di cinque?</i></li> <li>- <i>Puoi dirmi cosa significa "una persona allegra"?</i></li> <li>- <i>Significa "una persona simpatica e divertente"/Significa "una persona che non è triste".</i></li> </ul> </li> </ul>

## Engager, relancer et clore une conversation ou une discussion

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut utiliser les formes quotidiennes de politesse et d'adresse.</li> <li>• Il peut accueillir quelqu'un, demander de ses nouvelles et réagir à sa réponse.</li> <li>• Il peut relancer une conversation simple et familière à l'aide de quelques questions complémentaires dans le cadre d'une situation prévisible.</li> <li>• Il peut clore une conversation simplement en tenant compte du contexte et des particularités de ses interlocuteurs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut aborder ou engager sans préparation une conversation sur un sujet familier ou sur un sujet courant s'il a été préparé.</li> <li>• Il peut alimenter la conversation en posant des questions assez spontanées sur une expérience ou un événement particuliers.</li> <li>• Il peut clore une conversation en résumant simplement ou en faisant le point, en formulant une courte conclusion, ou en formalisant une décision finale.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser les principales formules de politesse et d'adresse pour ouvrir ou clore un échange :               <ul style="list-style-type: none"> <li>o tutoiement/ vouvoiement ;</li> <li>o interpeller, saluer, remercier, prendre congé ;</li> <li>o impératif.</li> </ul> </li> <li>• Engager simplement une conversation en prenant appui sur quelques formules</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser une gamme variée de formules de politesse et adapter son propos à l'interlocuteur (compétences socio-linguistiques) :               <ul style="list-style-type: none"> <li>o conditionnel (<i>vorrei, potrei, farei, gradirei...; ti piacerebbe/Le dispiacerebbe, saprebbe, etc.</i>) ;</li> <li>o formules lexicalisées : <i>che ne dici di; che ne dice di; ti va di ;Le va di, etc.</i>).</li> </ul> </li> <li>• Engager simplement une conversation en prenant appui sur une large gamme de</li> </ul>

<p>stéréotypées (<i>Ciao, Salve, Buongiorno, Come va?, Come stai?, Come sta?, etc.</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relancer par des questions simples non développées (<i>Cosa vuoi dire?, Cosa intendi dire?, Cioè?</i>).</li> <li>• Clore un échange simplement par quelques mots (<i>Ti saluto, a presto, Arrivederci, ArrivederLa, Grazie!, Grazie mille!</i>).</li> </ul>	<p>formules courantes. (<i>Piacere di conoscerti/conoscerLa, molto lieto, molto lieta, mi puoi dire se/mi può dire se, etc.</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relancer/reformuler de manière souple.</li> <li>• Maintenir l'attention et l'engagement de l'interlocuteur (<i>Senti, senta, dimmi, mi dica, guarda!, guardi!, pensi che..., pensa che...</i>).</li> <li>• Maintenir le fil de la conversation : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Utiliser des prothèses discursives simples (<i>cioè, dunque, quindi, comunque, praticamente, per esempio, fai conto che, considera che, capisco, insomma, in altre parole, in sostanza, in pratica, etc.</i>).</li> </ul> </li> <li>• Clore un échange par quelques phrases : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ prendre congé (<i>ci vediamo, sentiamoci sentiamo tra una settimana, La richiederò, etc.</i>);</li> <li>◦ remercier (<i>grazie infinite!, La ringrazio!</i>);</li> <li>◦ prendre date (<i>ti do appuntamento martedì prossimo alla stessa ora, Le do appuntamento domani, etc.</i>);</li> <li>◦ orienter vers une nouvelle perspective (<i>che ne diresti di, che ne direbbe di, Le spiego, etc.</i>).</li> </ul> </li> </ul>
---	---

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre d'un projet e-twinning mené avec une classe de « scuola media », les élèves échangent pour engager un projet « Agenda 2030 e sviluppo sostenibile ». <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Allora, presentiamo le nostre abitudini alimentari?</i></li> <li>- <i>Cioè? Cosa vuoi dire?</i></li> <li>- <i>Per esempio possiamo parlare del progetto "Fame zero"!</i></li> <li>- <i>Sì, benissimo! Senti, cominciamo con le interviste ai compagni per sapere cosa mangiano.</i></li> <li>- <i>Perfetto! La settimana prossima, faremo una sintesi dei nostri sondaggi.</i></li> </ul> </li> <li>• Pendant un voyage scolaire, un élève doit conduire le groupe et demander son chemin aux passants. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Scusi signora, dove si trova l'albergo Miramare per favore?</i></li> <li>- <i>Vai sempre dritto, poi è sulla destra.</i></li> <li>- <i>Grazie mille! Arrivederci!</i></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre d'un projet e-twinning mené avec une classe de « scuola media », les élèves échangent pour engager un projet « Agenda 2030 e sviluppo sostenibile ». <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Senta professoressa, possiamo presentare un progetto sulle abitudini alimentari?</i></li> <li>- <i>Sì Enzo, è proprio questa l'idea!</i></li> <li>- <i>Allora senti Chiara, ti piacerebbe presentare un progetto sulle nostre abitudini alimentari?</i></li> <li>- <i>Ma sì Enzo! Con grande piacere! Però, cosa intendi dire?</i></li> <li>- <i>Ti spiego: per il progetto "Agenda 2030 e sviluppo sostenibile", potremmo indagare sulle abitudini dei nostri compagni per vedere se si preoccupano della loro salute e dell'ambiente. Ti andrebbe?</i></li> <li>- <i>Sì, ottima idea! Così potremo anche vedere come evitare gli sprechi e prendere idee da Massimo Bottura e dall'organizzazione Slow</i></li> </ul> </li> </ul>

	<p><i>Food. Ci sentiamo tra una settimana per confrontare le nostre indagini.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant un voyage scolaire, un élève doit conduire le groupe et demander son chemin aux passants. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Senta, Signora, mi saprebbe dire dove si trova l'albergo Miramare per favore?</i></li> <li>- <i>Sì, ma è un po' lontano...</i></li> <li>- <i>Mi dica pure!</i></li> <li>- <i>Dovete camminare dritto per 200 metri, poi alla rotonda, chiedete di nuovo a qualcuno.</i></li> <li>- <i>La ringrazio! ArrivederLa e buona giornata!</i></li> </ul> </li> </ul>
--	---

## Expression écrite (écrire et réagir à l'écrit)

### Prendre des notes et les mettre en forme pour élaborer un propos

#### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut prendre des notes de lecture, les organiser, s'en servir pour élaborer un propos et rédiger un texte.</li> </ul>

#### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renseigner un formulaire simple à partir d'informations lues ou/et entendues. (<i>nome, data di nascita, città, indirizzo, CAP</i>).</li> <li>• Transcrire et ordonner des mots, des expressions isolées lus ou/et entendus.</li> <li>• Rédiger et adresser un court message écrit autour de notes recueillies.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier et mémoriser les éléments essentiels d'un message ou d'un discours pour les retranscrire sous forme de liste de points clés.</li> <li>• Condenser et hiérarchiser des éléments d'information.</li> <li>• Mobiliser les acquis linguistiques pour énoncer autrement le message sans en modifier le sens.</li> </ul>

#### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les élèves qui participent à un échange scolaire doivent remplir une fiche de renseignements pour transmission à la famille d'accueil. <i>Nome: Julie; Cognome: Martin; Data di nascita: 12 marzo 1994; Indirizzo: via Jean Jaurès, 3; CAP: 85000.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre d'un travail collaboratif, les élèves sont chargés de restituer aux camarades, sous forme de points clés, le contenu du document qui leur a été confié. <i>L'azione si svolge a Torino. Il protagonista del racconto è un ragazzo che si chiama Vittorio e ha quindici anni. Il testo tratta dei progetti che fa per il suo futuro.</i></li> </ul>



## Résumer, rendre compte

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"><li>• Il peut relater brièvement un événement, des activités passées et des expériences personnelles en juxtaposant des éléments.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il peut rendre compte d'une situation ou d'un événement passé en ayant recours à des structures simples et courantes. Les erreurs sur les structures simples ne gênent pas la lecture.</li><li>• Il peut produire un écrit intelligible, articulé et relativement développé en faisant référence à quelques éléments (inter)culturels.</li></ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rédiger un bref énoncé pour décrire une personne, un personnage historique ou imaginaire, un lieu, un paysage :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (activités quotidiennes, habitudes familiales, événement culturel, spectacle, environnement proche, etc.) ;</li><li>◦ mobiliser les articles définis, indéfinis et contractés ;</li><li>◦ utiliser les équivalents de « il y a » ;</li><li>◦ avoir recours à quelques indicateurs spatiaux ;</li><li>◦ utiliser des connecteurs simples (<i>e, o, ma, anche</i>, etc.) ;</li><li>◦ procéder aux accords dans le groupe nominal et verbal ;</li><li>◦ exprimer la fréquence, le découpage temporel (<i>ogni giorno, ieri, domani, alle due del pomeriggio, sempre, spesso, mai</i> etc.).</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner des éléments pertinents lus ou/et entendus pour les restituer de façon organisée.</li><li>• Faire brièvement le récit d'une expérience :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ maîtriser les temps du passé dont les formes irrégulières les plus courantes ; pour le passé simple, les formes les plus courantes (1<sup>re</sup> personne du singulier et 3<sup>es</sup> personnes du singulier et du pluriel) ;</li><li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus en lien avec les thématiques étudiées (le monde de l'entreprise, le voyage, les rencontres, etc.) ;</li><li>◦ s'approprier quelques pluriels particuliers (mots en <i>-ista</i>, mots masculins en <i>-a</i>, mots en <i>-co</i> et <i>-go</i>, <i>-cia</i> et <i>-gia</i>) ;</li><li>◦ mobiliser les connecteurs temporels et causals (<i>quest'anno, l'altro ieri, dopodomani, poiché, perciò, siccome, dato che</i>) ;</li><li>◦ recourir à l'enclise du pronom complément avec l'infinitif ;</li><li>◦ passer du discours au récit (&amp; vice versa) ;</li><li>◦ mobiliser le <i>si</i> « passivante » ;</li><li>◦ mobiliser la forme passive (<i>è scritto da</i>) ;</li><li>◦ mobiliser les acquis linguistiques pour énoncer autrement le message sans en modifier le sens.</li></ul></li></ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au cours d'une séquence réalisée en période de Carnaval, les élèves doivent présenter un personnage de la <i>Commedia dell'arte</i> à leurs camarades. <i>Arlecchino è un amico di Pulcinella. È nato a Bergamo ma abita a Venezia. Indossa un vestito di tutti i colori ed è sempre allegro e affamato. Canta, salta, balla. È innamorato pazzo di Colombina.</i></li> <li>• Après la visite virtuelle d'une exposition, l'élève présente à la classe son tableau préféré. <i>Il quadro "La veduta del molo" è un dipinto di Canaletto.. Di fronte al molo c'è il palazzo ducale. A sinistra c'è la piazza San Marco e in primo piano ci sono delle gondole.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au cours d'une séquence réalisée en période de Carnaval, les élèves doivent présenter la <i>Commedia dell'arte</i> après avoir visionné un reportage qui lui est consacré. <i>Nel servizio che abbiamo visto si è detto che la Commedia dell'Arte è una forma dello spettacolo, nata in Italia nel XVI<sup>esimo</sup> secolo. Le rappresentazioni erano basate sui canovacci.</i></li> <li>• Après la visite virtuelle d'une exposition, l'élève présente à la classe son tableau préféré. <i>Ieri abbiamo scoperto un bellissimo quadro intitolato "La veduta del molo"; è stato dipinto alla fine del diciottesimo secolo da Canaletto. Si vede il molo di San Marco con i palazzi e le chiese di Venezia che si riflettono sull'acqua della laguna. Venezia sembra sospesa in una luce brillante e senza tempo. È stato il nostro primo contatto con la bellissima città di Venezia. Siamo fortunati dato che avremo l'occasione di scoprirla a maggio quando andremo in gita.</i></li> </ul>

Raconter une histoire, relater un événement ou une situation vécue, écrire à la manière de ...

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut écrire une série d'expressions et de phrases courtes reliées par des connecteurs simples.</li> <li>• Il peut relater de manière brève et élémentaire un événement, des activités passées et des expériences personnelles.</li> <li>• Il peut écrire une histoire simple, des (auto)biographies imaginaires et des poèmes courts et simples sur des personnes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut écrire un récit détaillé non complexe sur une gamme étendue de sujets familiers dans le cadre de son domaine d'intérêt.</li> <li>• Il peut écrire un récit construit.</li> <li>• Il peut imiter certaines modalités d'écriture (écrire à la manière de ...).</li> <li>• Il peut rédiger un texte narratif en réaction à un message ou à une situation vécue.</li> </ul>

## Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exprimer l'appartenance et l'origine :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ maîtriser le présent de l'indicatif/les temps du passé/le futur, à la première et/ou à la troisième personne ;</li> <li>○ manipuler les nombres/les possessifs ;</li> <li>○ avoir recours aux verbes pronominaux.</li> </ul> </li> <li>• Maîtriser les règles et les contraintes de la correspondance pour écrire une carte postale simple, un message électronique bref, une invitation, une courte lettre. (<i>Ciao, tanti saluti da Lione</i>).</li> <li>• Rédiger le texte des bulles d'une courte bande-dessinée, d'une devinette, d'une recette ou d'un jeu simple. Employer correctement la forme affirmative, interrogative et négative (<i>Vengo anch'io? No, tu no!</i>).</li> <li>• Nommer, caractériser, dénombrer des personnes, des objets, des lieux :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ mobiliser des champs lexicaux familiers bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (l'école, la famille, etc ...)</li> <li>○ accorder les adjectifs en genre et en nombre ;</li> <li>○ employer à bon escient les adjectifs démonstratifs et possessifs ;</li> <li>○ avoir recours aux cardinaux, ordinaux ;</li> <li>○ employer quelques pronoms compléments.</li> </ul> </li> <li>• Situer dans l'espace les personnes, les objets (<i>a destra, a sinistra, in fondo, davanti, dietro, sopra, sotto, etc.</i>).</li> <li>• Situer dans le temps :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser quelques marqueurs temporels (<i>ieri, domani, oggi, la mattina, etc.</i>) ;</li> <li>○ opérer des choix entre les temps du passé : imparfait ; passé composé ;</li> <li>○ exprimer les dates.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapter le registre de langue au destinataire et à la situation. Se conformer aux conventions épistolaires et utiliser la forme de politesse (adjectifs possessifs et pronoms compléments correspondants, formes injonctives les plus courantes du subjonctif).</li> <li>• Reformuler en passant du discours au récit (<i>dice che, afferma che, racconta che, etc.</i>).</li> <li>• Nommer, caractériser, dénombrer de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus en lien avec les thématiques étudiées (la vie associative et culturelle, le sport, le monde professionnel, etc.) ;</li> <li>○ employer à bon escient les adjectifs indéfinis (<i>tanti, molti, pochi, troppi, qualche, alcuni, etc.</i>) ;</li> <li>○ maîtriser l'emploi des adverbes <i>molto, poco, troppo</i> ;</li> <li>○ recourir à des subordonnées relatives introduites par des formes composées (<i>nel quale, della quale, di cui, in cui, etc.</i>) ;</li> <li>○ employer les formes enclitiques des pronoms compléments ;</li> <li>○ employer quelques pronoms personnels groupés.</li> </ul> </li> <li>• Situer dans l'espace les personnes, les objets :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser une large gamme de marqueurs spatiaux (<i>laggiù, lassù, in fondo a, nei pressi di, etc.</i>) ;</li> <li>○ maîtriser les régimes prépositionnels.</li> </ul> </li> <li>• Situer dans le temps :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ utiliser une large gamme de marqueurs temporels (<i>fra, tra fa, entro, etc.</i>) ;</li> <li>○ maîtriser les conjugaisons des temps du passé des verbes réguliers et des irréguliers courants à l'imparfait, au passé composé et au passé simple. Pour le passé simple, les formes les plus courantes (1<sup>re</sup> personne du singulier et 3<sup>es</sup> personnes du sing. et du pluriel) ;</li> <li>○ exprimer les dates et les siècles.</li> </ul> </li> <li>• Organiser et structurer un récit :</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiser de manière linéaire un récit : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ employer quelques connecteurs logiques (<i>prima, dopo, poi, infine, finalmente, etc.</i>).</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◦ employer une large gamme de connecteurs logiques (<i>intanto, perché, nonostante, dato che, etc.</i>) ;</li> <li>◦ exprimer une opposition (<i>tuttavia, eppure, invece, anche se, etc.</i>) ;</li> <li>◦ souligner, mettre en relief (<i>per quanto riguarda, quanto a, etc.</i>).</li> <li>• Écrire une courte poésie « à la manière de » : champ lexical de l'évocation ; tournure emphatique.</li> </ul>
---	---

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le cadre d'un échange épistolaire, les élèves sont invités à prendre contact avec les correspondants par mail. <i>Ciao Carlo, mi chiamo Antonella, sono la tua corrispondente. Frequento la terza C della scuola media Leonardo Da Vinci. La mia scuola si trova in Francia, a Igny, nella periferia di Parigi. Io abito vicino alla mia scuola da due anni, ma prima abitavo a Courbevoie. Infatti abbiamo traslocato perché il mio papà ha cambiato lavoro. Tanti saluti da Igny. Un bacione.</i></li> <li>• Au cours d'une activité d'écriture collaborative en groupe, les élèves doivent imaginer la suite d'une histoire. <i>Quando Erica tornerà a casa dopo tanti anni, si accorgerà che ... Allora deciderà di cambiare città e di partire per sempre.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant leur stage de troisième, les élèves apprennent à rédiger une lettre de motivation. <i>Egregio direttore, sottopongo alla Sua cortese attenzione la mia candidatura. Gliela mando per il posto di aiuto-bibliotecario. Questa esperienza mi interessa molto perché mi permetterà di precisare il mio progetto professionale e di realizzarlo in futuro. La ringrazio e Le porgo i miei cordiali saluti.</i></li> <li>• À l'occasion d'un jumelage avec un établissement de Florence, les élèves rédigent de façon collaborative l'histoire de la ville de leurs correspondants. <i>Firenze, fu fondata nel ... da ... Si sviluppò nel ... Al contrario di ..., la loro città è rimasta molto attaccata al suo passato. Infatti, per tanti secoli, gli abitanti continuavano a ...</i></li> <li>• Dans le cadre du <i>Printemps des poètes</i>, après avoir étudié le poème <i>La Maggiolata</i> de Giosuè Carducci, les élèves sont invités à rédiger une poésie s'en inspirant. <i>Maggio risveglia i cuori, è il mese in cui crescono i fiori. Cantano gli uccelli tra i rami degli alberi. Sotto la luce calda, tutto si risveglia e canta. La primavera germoglia in petto, tenera intanto incanta.</i></li> </ul>

## Écrire un texte informatif, défendre un point de vue, rédiger un texte publicitaire

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut écrire des textes courts sur des sujets familiers, en liant les phrases avec des connecteurs.</li> <li>• Il peut donner son opinion et ses impressions dans des écrits portant sur des sujets d'intérêt personnel, en utilisant un vocabulaire et des expressions courantes.</li> <li>• Il peut compléter une fiche de renseignements.</li> <li>• Il peut gérer des échanges simples en ligne, poser des questions, répondre, commenter brièvement, échanger des idées à condition de n'avoir qu'un seul interlocuteur à la fois et en ayant recours, au besoin, à des outils de traduction.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut rédiger une critique simple sur un film, un livre ou un programme télévisé, en recourant à une gamme limitée de mots et d'expressions spécifiques.</li> <li>• Il peut écrire de brefs essais simples sur des sujets d'intérêt général.</li> <li>• Il peut écrire un texte sur un sujet actuel en rapport avec son centre d'intérêt et/ou en lien avec un thème culturel du programme, en utilisant un langage simple pour :             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ lister les avantages et les inconvénients ;</li> <li>◦ donner et justifier son opinion.</li> </ul> </li> <li>• Il peut contribuer à une discussion sur un sujet familier pour faire part d'expériences, à condition de pouvoir utiliser des outils (éventuellement en ligne) pour combler des lacunes linguistiques.</li> <li>• Il peut intégrer des illustrations, des photos ainsi que des textes courts à un rapport ou à une présentation.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rédiger un texte informatif sur des activités quotidiennes, des habitudes :             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ exprimer la fréquence, le découpage temporel (<i>di solito, spesso ogni giorno, etc.</i>) ;</li> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (les activités quotidiennes, les habitudes, etc.).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer son opinion :             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ utiliser les expressions d'opinion sans nécessairement mobiliser le subjonctif (<i>secondo me, per me, etc.</i>) ;</li> <li>◦ exprimer ses goûts (<i>mi piace, mi piacciono, preferisco, etc.</i>) ;</li> <li>◦ mobiliser le champ lexical des qualités et défauts.</li> </ul> </li> <li>• Comparer et exprimer des préférences :</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rédiger un texte informatif rendant compte d'expériences et/ou d'événements liés à des découvertes culturelles.             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus en lien avec les thématiques étudiées (cinéma, peinture, musique, etc.).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer et justifier son opinion :             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ utiliser les expressions d'opinion nécessitant l'emploi du subjonctif (<i>penso che, credo che, immagino che, etc.</i>) ;</li> <li>◦ exprimer des liens de causalité (gérondifs/infinififs à valeur causale, etc.).</li> </ul> </li> <li>• Exprimer de façon nuancée des sentiments variés :             <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.) ;</li> </ul> </li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (le sport, la culture, la gastronomie, etc.) ;</li> <li>○ mobiliser les comparatifs ;</li> <li>○ mobiliser quelques superlatifs ;</li> <li>○ exprimer une contradiction (<i>ma, invece, da una parte ... dall'altra ...</i>, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ mobiliser les adverbes d'intensité (<i>proprio, davvero</i>, etc.) ;</li> <li>○ appréhender la valeur expressive des suffixes (<i>il ragazzaccio, bellino, pigrone, caruccio</i>, etc.).</li> <li>● Interagir à l'écrit et coopérer pour rédiger un document collaboratif.</li> </ul>
---	--

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Par le biais d'un écrit déposé sur une plateforme collaborative, les élèves sont invités à raconter à leurs correspondants italiens une journée type en évoquant leurs habitudes.</li> <li>● Après avoir étudié un document consacré au personnage de Pinocchio, l'élève présente ce qu'il aime et ce qu'il n'aime pas chez le célèbre pantin. <i>Secondo me, Pinocchio è cattivo con suo padre perché non ubbidisce. Per esempio non va a scuola e vende l'abbecedario. Per me, non va bene comportarsi così perché Geppetto ha venduto la giacca. Pinocchio mi sembra molto cattivo con il babbo. Ma dopo salva Arlecchino quando è con Mangiafuoco. Significa che è coraggioso e questo mi piace.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dans le cadre de leur participation à un festival du cinéma italien, les élèves rédigent des fiches de présentation de films qui ont retenu leur attention. <i>Il film che vi presentiamo è un film di Nanni Moretti intitolato "Caro diario". È uscito trent'anni fa e ha suscitato un vero interesse presso il pubblico francese. Il film è ambientato in parte nella periferia di Roma e racconta varie storie più o meno autobiografiche. Siamo stati proprio fortunati a scoprirlo con la nostra professoressa d'italiano partecipando al progetto del festival di Villerupt durante il quale sono anche proiettati film italiani più recenti di questo.</i></li> <li>● Après avoir étudié un corpus documentaire consacré à Pinocchio, les élèves sont invités à rédiger un retour synthétique sur la psychologie du personnage de Carlo Collodi. <i>Penso che Pinocchio sia un vero e proprio monello perché è molto disubbidiente con suo padre e non lo rispetta affatto. In effetti, quando Geppetto vende la giacca per comprargli l'abbecedario, Pinocchio lo vende per andare a teatro invece di andare a scuola. Però, quando uno dei suoi amici è in pericolo (Arlecchino, Alidoro), non esita a sacrificarsi per salvarlo. E quindi non è un ragazzaccio; anzi, si rivela davvero coraggioso e altruista!</i></li> </ul>

## Médiation

Prendre des notes, paraphraser ou synthétiser un propos ou un dossier documentaire

Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut prendre en notes et transmettre sous forme de mots ou d'informations très brèves les points principaux de propos ou de textes courts sur des sujets concrets et familiers, à condition qu'ils soient exprimés clairement et en langage simple.</li> <li>• Il peut compléter son répertoire par des gestes ou mots empruntés à d'autres langues.</li> <li>• Il peut transmettre en italien (ou en français) des consignes de travail données en français (respectivement en italien) en vue de s'assurer de la compréhension de tous.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut résumer, paraphraser ou synthétiser pour autrui un propos, texte ou dossier clair, bien structuré et portant sur des sujets familiers, malgré des difficultés ponctuelles de formulation.</li> <li>• Il peut animer un groupe en italien (ou en français) à partir de consignes données en français (respectivement en italien).</li> </ul>

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtriser les pronoms, relier clairement noms et pronoms, (afin d'assurer une transmission claire à l'écrit comme à l'oral). Maîtriser les pronoms forts (<i>io, tu, lui/lei, noi, voi, loro</i>) et, lorsqu'il n'y a pas d'insistance, savoir repérer la désinence du verbe correspondant à chaque personne à laquelle le verbe est conjugué et au temps (-o = je, -i = tu, -iamo = nous... pour un verbe au présent).</li> <li>• Maîtriser la syntaxe de phrases courtes (afin d'assurer une transmission claire à l'écrit comme à l'oral) : <i>La tua corrispondente si chiama Chiara.</i></li> <li>• À l'oral, maîtriser la phonologie des énoncés courts et des mots courants (afin d'assurer une transmission claire à l'oral) : <i>Chiara, Giulia, Giorgio e Cecilia sono celiaci.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtriser la syntaxe de phrases plus complexes (afin d'assurer une transmission claire à l'écrit comme à l'oral), notamment grâce aux connecteurs et adverbes (<i>prima, dopo, e, poi, perché, dunque, quindi, alla fine, etc.</i>) et à l'identification des pronoms, notamment les pronoms COI : (<i>gli piace cucinare, le piace fare sport, gli piace uscire con gli amici, devo parlarti</i>).</li> <li>• À l'oral, maîtriser la phonologie des énoncés complexes et d'une large gamme de mots familiers (afin d'assurer une transmission claire à l'oral).</li> <li>• À l'écrit, maîtriser l'orthographe et la graphie des énoncés complexes et d'une large gamme de mots familiers (afin d'assurer une transmission claire à l'écrit).</li> <li>• Transposer de manière fiable un lexique fréquemment utilisé dans les 2 langues dans des thématiques courantes.</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>En binômes, les élèves s’informent réciproquement de qui seront leurs futurs correspondants après avoir pris connaissance de leurs fiches descriptives et relevé les informations essentielles. <i>La tua corrispondente si chiama Chiara, ha tredici anni, è in Terza media. La Terza media corrisponde alla 4e. Ha una sorella più piccola e anche un gatto che si chiama Chicco. A Chiara piace suonare la chitarra e giocare a basket. Le piace anche cucinare. Attento perché non mangia la carne! E il mio corrispondente, chi è?</i></li> <li>Après avoir écouté la recette du <i>tiramisù</i>, l’élève doit extraire les ingrédients, les quantités, les ustensiles ou appareils qui vont servir à son élaboration afin d’en écrire la liste. Il devra ensuite repérer et s’entraîner à mimer les actions avec un camarade afin d’être sûr d’être en mesure de pouvoir réaliser la recette chez lui. Il pourra filmer cette réalisation, la doubler en expliquant la recette et montrer la vidéo à ses camarades.</li> <li>La classe travaille sur l’alimentation en Italie. Les élèves sont répartis par groupe de 4. Chaque groupe doit réaliser une affiche, présentant le mouvement <i>SlowFood</i>, en s’appuyant sur la vidéo <i>SlowFood Italian Official Video</i>. Les élèves doivent se répartir le travail.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En binômes, les élèves s’informent réciproquement de qui seront leurs futurs correspondants après avoir pris connaissance de leurs fiches descriptives et relevé les informations essentielles. <i>La tua corrispondente si chiama Chiara e ha tredici anni. Non è in 3e come noi perché in Italia, la scuola media finisce un anno prima. Quindi è in Terza media, cioè il terzo anno della scuola media, che sarebbe la 4e qui. Perciò ha solo tredici anni e non quattordici come noi. Ha una sorellina di dieci anni e anche due gatti che si chiamano Chicco e Micio. Le piace suonare la chitarra e giocare a basket. È bravissima a cucinare. Ma quando verrò, non potrai cucinarle carne perché è vegetariana! E il mio corrispondente, chi è, com’è?</i></li> <li>Les élèves sont répartis en binômes. Dans chaque binôme, sur le site de <i>Food for Soul</i> un élève lit l’article intitulé <i>Sette per sette quarantanove</i> et l’autre lit <i>Il pane è oro di Massimo</i>. Chacun est invité à prendre des notes afin d’expliquer ensuite son article à son camarade pour ensuite déterminer ensemble le ou les points communs aux deux articles. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>La ricetta di Massimo viene da un ricordo d’infanzia, quando il cuoco litigava con i fratelli per avere i pezzi di pane avanzati dalla sera precedente e immergerli in una tazza di latte caldo con un po’ di caffè. Era la “zuppa di latte”. Questa storia dimostra che è importante creare con tutti gli ingredienti anche quelli più semplici o avanzati. Permette di combattere gli sprechi alimentari. Così, per Massimo Bottura, “il pane è oro” e quest’ ingrediente sarà molto usato nei suoi refettori.</i></li> <li>- <i> Davide di Fabio presenta una tradizione tipica della sua città, Teramo, in Abruzzo, quando arriva la primavera: il primo maggio, si svuotano le dispense dal cibo accumulato durante l’inverno per fare posto ai frutti del nuovo raccolto. Tutti gli ingredienti vengono uniti in un piatto unico che si trasforma in una zuppa chiamata “le virtù”. Un giorno,</i></li> </ul> </li> </ul>



*mentre pranzava da sua nonna, lo chef ha deciso di non aspettare il primo maggio per tirare fuori dal frigorifero e dalle dispense ingredienti dimenticati. Così, ha inventato sette tipologie di sette ingredienti diversi per ridare vita a questa tradizione popolare che può servire a combattere lo spreco.*

## Identifier les repères culturels inaccessibles à autrui et les lui rendre compréhensibles

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il peut reconnaître les difficultés de compréhension d'un fait culturel relatif à la vie quotidienne et tenter de le rendre accessible à autrui en utilisant un langage simple.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il peut reconnaître les difficultés de compréhension d'un fait culturel relatif à l'aire linguistique étudiée et l'explicitier pour autrui en utilisant un répertoire simple mais varié.</li> <li>Il montre qu'il est conscient que certaines choses peuvent être perçues différemment selon les cultures.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<p>Mêmes compétences que celles décrites dans la partie EOI intitulée « clarifier ou faire clarifier un point ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explicitier ou faire expliciter en des termes simples, en utilisant : <ul style="list-style-type: none"> <li>des facilitateurs du discours: <i>allora, dunque, quindi, ma</i> ;</li> <li>des compléments circonstanciels de lieu, de temps, de manière : <i>vicino, lontano, oggi, sempre, subito, rapidamente</i> ;</li> <li>des antonymes simples : <i>simpatico/antipatico, facilmente/difficilmente</i> ;</li> <li>des GN élargis ou des adjectifs épithètes : <i>una scuola diversa</i> ;</li> <li>des adverbes simples (<i>molto, poco</i>).</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explicitier en des termes variés en utilisant : <ul style="list-style-type: none"> <li>des antonymes ;</li> <li>des synonymes ou des termes proches.</li> </ul> </li> <li>Passer de manière fine d'une classe de mots à une autre (transposition) pour reformuler (<i>l'invincibilità: si tratta di una persona forte, superiore agli altri</i>).</li> <li>Explicitier une référence culturelle en prenant appui sur des repères culturels connus par son interlocuteur à l'aide d'un lexique simple, mais varié.</li> <li>Exprimer des équivalences ou des différences (<i>è un po' come, simile a, sembra, assomiglia</i>).</li> <li>Faire expliciter différents points de vue afin de faciliter la compréhension par tous.</li> <li>L'élève peut montrer qu'il a conscience que certaines questions peuvent être perçues différemment et dès lors utiliser un registre de langue adapté (précaution, expression de la modalité : <i>cioè, voglio dire, si potrebbe dire...</i>).</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors du travail sur l'école italienne et sur l'orientation, des élèves de 3<sup>e</sup> sont invités à présenter à leurs camarades de 5<sup>e</sup> le système scolaire italien, en explicitant certaines différences par rapport au système scolaire français. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>In Italia, la scuola media dura solo 3 anni dalla prima media, alla seconda e poi alla terza media, e non quattro come in Francia. Dopo al liceo invece si ricomincia per cinque anni, dalla prima liceo alla seconda, e poi fino alla quinta liceo.</i></li> <li>- <i>Perché "quinta liceo"? Però In Francia il liceo dura tre anni, non cinque.</i></li> <li>- <i>Sì, hai ragione. La scuola italiana è molto diversa. E ci sono altre differenze...</i></li> </ul> </li> <li>• À l'occasion des fêtes de fin d'année, l'enseignant fait découvrir à ses élèves les différentes traditions italiennes. Il partage sa classe en groupes. Chacun devra explorer puis présenter aux camarades des autres groupes une des traditions. <p><i>Noi vi presentiamo il pranzo di Natale. Il 25 dicembre gli Italiani si ritrovano a tavola con la famiglia. Il pasto è molto abbondante. Si mangia di tutto, ma soprattutto la carne e come dolce, il panettone, una specialità milanese. È un po' come una brioche alta con l'uva all'interno. È sempre un momento molto bello.</i></p> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au terme d'une visite du Musée national de l'histoire de l'immigration, chaque élève choisit un objet ou une spécialité culinaire typiquement italiens, dont il présente à ses camarades l'histoire, vraie ou légendaire, et explicite les spécificités. <p>Un des élèves s'est inspiré d'une citation d'Andrea Camilleri, qu'il a lue à la classe avant d'expliciter avec ses mots à lui et en appui sur des illustrations projetées, ce qu'est la <i>frutta di Martorana</i>, pâtisserie sicilienne typique de Palerme, confectionnée tout spécialement pour le 2 novembre, jour de la Commémoration de tous les fidèles défunts.</p> <p><i>I dolci erano quelli rituali, detti "dei morti": marzapane modellato e dipinto da sembrare frutta, "rami di meli" fatti di farina e miele [...]</i></p> <p>A. Camilleri, <i>Racconti quotidiani</i>, 2001</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Questo dolce, la "frutta di Martorana", è a forma di frutta e a base di marzapane, cioè di pasta di mandorle, zucchero e uovo.</i></li> <li>- <i>Ma perché si chiama "frutta di Martorana"?</i></li> <li>- <i>Perché prende il nome dal convento di Martorana di Palermo. È nato intorno al Duecento per abbellire con frutti gli alberi del giardino del monastero in occasione di una visita del Papa in autunno, quando gli alberi non avevano più frutti. Lo vedete sulla foto quanto quest'albicocca assomiglia ad un frutto vero, no? Che talento!</i></li> </ul> </li> </ul>

## Expliciter un message, une situation, un document pour autrui

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut reformuler en partie le point principal d'un message simple sur un sujet quotidien afin d'aider autrui à le comprendre.</li> <li>• Il peut expliciter en une liste de points des informations concrètes sur des sujets familiers, à condition de pouvoir préparer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut expliquer ou transposer pour autrui, en des termes courants ou imagés, une référence implicite simple présente dans un message dont il comprend le contexte culturel.</li> <li>• Il peut reformuler des informations explicites, à condition de pouvoir se</li> </ul>

<p>et si les interlocuteurs articulent clairement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il peut expliciter des informations pertinentes présentes dans des textes informatifs structurés, courts et simples, à condition qu’elles portent sur des sujets concrets, familiers et soient formulées en langue courante et simple.</li> </ul>	<p>préparer et si les interlocuteurs parlent clairement dans une langue courante.</p>
---	---

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mobiliser des champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (activités quotidiennes, habitudes familiales, événement culturel, spectacle, environnement proche, etc.).</li> <li>Mobiliser quelques connecteurs simples afin de respecter la cohérence interne du document (<i>ma, perché, poi</i>, etc.).</li> <li>Passer de manière simple d’une classe de mots à une autre (transposition) pour reformuler : adjectif/(GN)/verbe (<i>l'inquinamento, inquinante, inquinare</i>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mobiliser des champs lexicaux variés suffisamment étendus en lien avec les thématiques étudiées (le monde de l’entreprise, le voyage, les rencontres, etc.).</li> <li>Mobiliser les connecteurs temporels et causals en vue d’organiser et hiérarchiser l’information (<i>In un primo momento, all’inizio, poi, dopo che, a causa di, per via di, di conseguenza, perciò</i>, etc.).</li> <li>Passer de manière fine d’une classe de mots à une autre (transposition) pour reformuler (<i>l'emigrazione/emigrare ; lo sbarco/sbarcare</i>, etc.).</li> </ul>

### Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le cadre d’un projet eTwinning sur les objectifs de l’Agenda 2030, les élèves sont amenés à travailler en groupe sur la compréhension semi-guidée de documents différents. La classe est divisée en 4 groupes. Chaque groupe doit en restituer l’idée principale aux trois autres qui devront répondre à quelques questions simples présentes dans le support de cours. (<i>Qual è la causa dell'inquinamento? Qual è la soluzione?</i>).</li> </ul> <p><i>Il documento 1 parla del traffico in città che provoca l'inquinamento dell'aria. La soluzione per non inquinare e per proteggere l'atmosfera è utilizzare i trasporti pubblici e ecologici.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans le cadre d’une séquence sur le voyage et les migrations, la classe est divisée en groupes de 4 élèves qui travaillent sur des supports de nature différente. Chaque groupe doit prendre connaissance de deux documents abordant la même thématique (économie ou histoire) et en restituer les idées principales aux camarades.</li> </ul> <p>- <i>I documenti sono due articoli di giornale che parlano dell'impatto dell'immigrazione sull'economia italiana. All'inizio gli immigrati hanno molte difficoltà a causa delle condizioni di accoglienza spesso difficili, ma poi hanno la possibilità di integrarsi e avere una vita migliore. Infatti, il lavoro degli immigrati apporta ...</i></p> <p>- <i>I documenti sono tratti da un articolo e da un'intervista di Nanni Moretti. Nel primo documento si parla delle origini dell'emigrazione italiana verso altri</i></p>

*continenti. Nel secondo documento si parla delle condizioni di vita degli italiani emigrati in Cile. In un primo momento gli italiani emigravano negli Stati Uniti. Perciò lasciavano l'Italia e la famiglia.*

## Animer un travail collectif, faciliter la coopération, contribuer à des échanges interculturels, etc.

### Ce que sait faire l'élève

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut contribuer à un échange interculturel en demandant, avec des mots simples, à un interlocuteur d'expliquer ou de clarifier son propos.</li> <li>• Il peut exprimer son accord ou son désaccord avec son interlocuteur, le remercier, l'inviter à compléter son propos, etc.</li> <li>• Il peut lancer un groupe de travail en donnant des consignes simples et en apportant éventuellement son aide pour les formulations.</li> <li>• Il peut demander l'avis de quelqu'un sur une idée donnée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut contribuer à un échange interculturel en montrant de l'intérêt et de l'empathie par ses questions et ses réponses simples, et en exprimant son accord ou sa compréhension face aux sentiments et différentes visions du monde des membres du groupe.</li> <li>• Il peut organiser le travail pour réaliser une tâche commune, donner des consignes, poser des questions pour amener les personnes à clarifier leur raisonnement et réguler les échanges de manière simple.</li> </ul>

### Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demander de manière simple et directe des précisions ou des clarifications, par exemple demander d'expliquer, de répéter, de parler plus fort ou plus distinctement, de reformuler, de donner un exemple, etc.</li> <li>• Exprimer simplement son accord ou son désaccord</li> <li>• Saluer, remercier, prendre congé</li> <li>• Formuler des consignes sous diverses formes : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ impératif ;</li> <li>◦ déclarative présent ;</li> <li>◦ verbes de modalités (souhait, possibilité, réponse à une demande, etc.).</li> </ul> </li> <li>• S'assurer de la compréhension de tous : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ formuler des questions simples ouvertes ou fermées ;</li> <li>◦ demander son avis à quelqu'un.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demander de manière adaptée et souple des précisions ou des clarifications, par exemple demander d'expliquer, de répéter, de parler plus fort ou plus distinctement, de reformuler, de donner un exemple, etc. (dimension sociolinguistique).</li> <li>• Exprimer simplement son accord ou son désaccord de manière nuancée.</li> <li>• Expliciter des consignes pour s'assurer de leur bonne compréhension : « c'est à dire »/« dit autrement »/synonymes, antonymes/capacité à donner des exemples en lien avec la consigne, etc.</li> </ul>

## Exemples de réussite

A2	B1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amené à rédiger une rubrique en italien dans le journal interlangues publié sur le site du collège, un groupe d'élèves sollicite l'aide de l'assistante en recueillant son témoignage.</li> <li>- <i>Alunno 1: Maria, per te che titolo mettiamo?</i></li> <li>- <i>Maria, l'assistente: Ragazzi, che ne dite di questo: "l'angolo italiano" ?</i></li> <li>- <i>Alunno 2: Che significa "l'angolo"?</i></li> <li>- <i>Maria: è una parte, una sezione...</i></li> <li>- <i>Alunno 3: Va bene! E "la pagina italiana"?</i></li> <li>- <i>Maria: va bene anche questo....</i></li> <li>- <i>Alunno 2: "pagina" è originale e facile! Mi piace!</i></li> <li>- <i>Maria: E qual è il tema?</i></li> <li>- <i>Alunno 1: è l'autunno nell'arte.</i></li> <li>- <i>Maria: allora...nell'arte... per illustrare questo tema avete studiato il quadro l'Autunno d'Arcimboldo con il professore..</i></li> <li>- <i>Alunno 2: Sì, giusto! Arcimboldo, il quadro di frutta e verdura...</i></li> <li>- <i>Maria: Poi per la musica potete presentare l'autunno di Antonio Vivaldi...</i></li> <li>- <i>Alunno 1: Chi? Puoi ripetere per favore?</i></li> <li>- <i>Maria: Ora lo scrivo alla lavagna.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amené à rédiger une rubrique en italien dans le journal interlangues publié sur le site du collège, un groupe d'élèves est invité à échanger avec l'assistante avant de faire un retour aux autres puis de proposer au reste de la classe une répartition du travail.</li> <li>- <i>Alunno 1: Abbiamo parlato con l'assistente del titolo possibile per la sezione italiano del giornale on line. Che ne pensate di "angolo italiano" oppure preferite "pagina italiana"? Ne possiamo discutere.</i></li> <li>- <i>Alunno 2: e abbiamo anche alcune idee per i compiti dei diversi gruppi: allora un gruppo può concentrarsi sulla presentazione del quadro di Arcimboldo, quello che abbiamo visto in classe, un altro gruppo potrebbe occuparsi di trovare informazioni e scrivere qualcosa sull'Autunno del compositore Antonio Vivaldi, famoso per le Quattro Stagioni.</i></li> <li>- <i>Professore: E voi del terzo gruppo fate un lavoro di ricerca più generale sul riferimento alle stagioni nelle opere di questi due artisti. Ci siete? Hai capito, Ugo?</i></li> <li>- <i>Ugo, alunno del terzo gruppo: sì, mi sembra... dobbiamo cercare più informazioni su internet e anche perché si interessano alle stagioni ...</i></li> <li>• Un élève échange avec son correspondant originaire de L'Aquila en exprimant ses sentiments.</li> <li>- <i>Eri all'Aquila nel momento del terremoto ?</i></li> <li>- <i>Sì per sfortuna, è stato devastante.</i></li> <li>- <i>Mi dispiace tanto! Ma come fai a vivere ancora in questa città? Hai paura?</i></li> <li>- <i>Un po' sì, ma è la mia città. Non voglio andarmene. Ma dal 2009 le cose sono proprio cambiate.</i></li> <li>- <i>Ti capisco!</i></li> </ul>